

Republic of South Africa

Republiek van Suid-Afrika



Government Gazette

Buitengewone Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 492)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE — POSVRY.

(REGULASIEKOERANT No. 492)

VOL. 16.]

PRETORIA, 21 MAY 1965.
21 MEI

[No. 1116.]

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES.

No. R. 734.] [21 May 1965.
PREMISES EXEMPTED FROM COMPULSORY
REGISTRATION. — AGRICULTURAL PESTS
ACT, 1957 (ACT No. 42 OF 1957), AS AMENDED.

In terms of sub-section (1) of section two of the Agricultural Pests Act, 1957 (Act No. 42 of 1957), as amended, I, PIETER MATTHEUS KRUGER EE ROUX, Minister of Agricultural Technical Services, hereby exempt from compulsory registration with the Department of Agricultural Technical Services, premises whereon or wherein any of the plants or plant parts listed in the Schedule hereto are grown.

P. M. K. LE ROUX,
Minister of Agricultural Technical Service.

SCHEDULE.

(a) Field crops, for example potatoes, ground-nuts, wheat, lucerne, maize, tobacco, fibre plants (except New Zealand flax), pasture crops.

(b) Bulbs, tubers and rhizomes.

(c) Annual and perennial herbaceous flowering plants, for example daffodils, carnations, asters, Barberton daisies (Gebera), dahlias, irises, chrysanthemums, snapdragons, lilies, amaryllis, gladioli.

(d) Herbaceous pot and greenhouse plants, for example African violet, anthurium, coleus, gloxinia, orchid, peperomia, philodendron, primula, scindapsus, cyclamen, fern.

(e) Vegetables and vegetable plants.

(f) Fencing poles, hay poles and other parts of plants obviously not intended to be used for reproduction.

(g) Seed.

(h) Cut flowers.

(i) Sugar cane cultivated in sugar-producing areas.

(j) Succulents, including spineless cactus.

(k) Fruit.

(l) Fruit-bearing plants, namely strawberry, gooseberry, banana and pineapple.

A-6626206

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIESIE DIENSTE.

No. R. 734.] [21 Mei 1965.
PERSELE VRYGESTEL VAN VERPLIGTE REGI-
STRASIE. — WET OP LANDBOUPLAIE, 1957
(WET No. 42 VAN 1957), SOOS GEWYSIG.

Kragtens subartikel (1) van artikel twee van die Wet op Landbouplae, 1957 (Wet No. 42 van 1957), soos gewysig, stel ek, PIETER MATTHEUS KRUGER LE ROUX, Minister van Landbou-tegniese Dienste, hierby vry van verpligte registrasie by die Departement van Landbou-tegniese Dienste, persele waarop of waarin enige van die plante of plantgedeeltes gelys in die Bylae hiervan gekweek word.

P. M. K. LE ROUX,
Minister van Landbou-tegniese Dienste.

BYLAE.

(a) Akkerbougewasse, byvoorbeeld aartappels, grond-boontjies, koring, lusern, mielies, tabak, veselplante (uitgesonderd Nieu-Seelandse vlas), weigewasse.

(b) Bolle, knolle en wortelstokke.

(c) Eenjarige en meerjarige kruidagtige blomplante, byvoorbeeld affodille, angeliere, asters, Barbertonse madeliefies (Gerbera), dahlias, iris, krisante, leeubekkies, lilies, narsinglelies (amaryllis), swaardlelies.

(d) Kruidagtige pot- en glashuisplante, byvoorbeeld usambaraviooltjie (African violet), stertblok (Anthurium), Josefskleed (Coleus), gloxinia, orgidee, peperomia, philodendron, primula, scindapsus, alpeviooltjie (Cyclamen), varing.

(e) Groente en groenteplante.

(f) Heiningpale, hooi, pale en ander gedeeltes van plante wat klaarblyklik nie bestem is om vir voortplanting gebruik te word nie.

(g) Saad.

(h) Snyblomme.

(i) Suikerriet wat gekweek word in suikerproduserende streke.

(j) Vetplante, insluitende doringlose turksvy.

(k) Vrugte.

(l) Vrugdraende plante, te wete aarbe, apelliefie, piesang en pynappel.

1-1116

No. R. 735.]

[21 May 1965.]

The State President has, under and by virtue of the powers vested in him by section *thirty-one* of the Agricultural Pests Act, 1957 (Act No. 42 of 1957), as amended, made the regulations set forth in the Schedule hereto.

Regulations 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and the Schedule in the Annexure to Government Notice No. 1793 of 1936; paragraphs (a) and (b) of Government Notice No. 366 of 1939; Government Notices Nos. 367 of 1939, 788 of 1939, 2386 of 1945, 1539 of 1957 and 1904 of 1957, are hereby repealed.

SCHEDULE.

REGULATIONS.

DEFINITIONS.

1. In these regulations—

- “Department” means the Department of Agricultural Technical Services;
 “proclamation and a Government notice” means a proclamation and a Government notice issued and of effect under the Act;
 “Act” means the Agricultural Pests Act, 1957 (Act No. 42 of 1957), as amended.

REGISTRATION OF NURSERIES.

Compulsory Registration.

2. (1) Subject to the provisions of sub-regulations (2) and (3), every occupier of a nursery shall apply to the Department in writing not later than 1st September each year for registration of such nursery. If an application for registration of a particular nursery is not received on or before 1st September, the registration of such nursery shall be subject to the discretion of the Department and such conditions as may be laid down by the Department. If a particular nursery or a particular portion thereof is still under quarantine on the 1st of September the nursery as a whole shall not be acceptable for registration, unless the quarantine was imposed during the preceding 21 days in which case it must be lifted before 30th September to make the nursery acceptable for registration for the year concerned.

(2) For the purpose of the said application any prescribed form which shall be provided by the Department on application, shall be completed to the satisfaction of the Department and the registration fee prescribed in the Annexure hereto shall be forwarded together with such form.

(3) In the said form the following particulars shall be furnished:—

- The full name and postal address of the occupier;
- the name under which the nursery is to be registered;
- the situation of the nursery, for example, farm, street number and town;
- the name of the magisterial district and, if applicable, the assistant magistrate's district within which the nursery is situated;
- specific information which will enable an officer to reach the nursery from a railway station or bus stop at the least possible expense and with the minimum inconvenience;
- from which premises or farms the grafting material used was derived, or which premises or farms are expected to be sources of such material;
- the approximate area under cultivation for nursery purposes;

No. R. 735.]

[21 Mei 1965.]

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-dertig* van die Wet op Landbouplae, 1957 (Wet No. 42 van 1957), soos gewysig, die regulasies vervat in die Bylae hiervan uitgevaardig.

Regulasies 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 en die Skedule in die Aanhangsel van Goewermmentskennisgewing No. 1793 van 1936; paragrawe (a) en (b) van Goewermmentskennisgewing No. 366 van 1939; Goewermmentskennisgewings Nos. 367 van 1939, 788 van 1939, 2386 van 1945, 1539 van 1957 en 1904 van 1957, word hierby herroep.

BYLAE.

REGULASIES.

WOORDBEPALING.

1. In hierdie regulasies beteken—

- „Departement” die Departement van Landbou-tegniese Dienste;
 „proklamasie en ’n Goewermmentskennisgewing” ’n proklamasie en Goewermmentskennisgewing wat ingevolge die Wet uitgevaardig en van krag is;
 „Wet” die Wet op Landbouplae, 1957 (Wet No. 42 van 1957), soos gewysig.

REGISTRASIE VAN KWEKERYE.

Verpligte registrasie.

2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (2) en (3), moet elke okkupeerder van ’n kwekery elke jaar voor of op 1 September by die Departement skriftelik aansoek doen om registrasie van die kwekery. Ingeval ’n aansoek om registrasie van ’n bepaalde kwekery nie voor of op 1 September ontvang is nie, is die registrasie van so ’n kwekery onderworpe aan die goeddunke van die Departement en die voorwaardes wat die Departement mag voorskryf. Ingeval ’n bepaalde kwekery of ’n bepaalde gedeelte daarvan op 1 September nog onder kwarantyn is, is die kwekery as geheel nie vir registrasie aanneemlik nie, tensy die kwarantyn gedurende die voorafgaande 21 dae opgelê is, en in dié geval moet die voor 30 September ophef wees om die kwekery aanneemlik vir registrasie te maak vir die betrokke jaar.

(2) Vir die doel van genoemde aansoek moet enige voorgeskrewe vorm wat deur die Departement op aanvraag verskaf word, tot tevredenheid van die Departement ingevul word en moet die registrasiegeld voorgeskryf in die Aanhangsel hiervan, saam met sodanige vorm gestuur word.

(3) In genoemde vorm moet die volgende besonderhede verstrek word:—

- Die volledige naam en posadres van die okkupeerder;
- die naam waaronder die kwekery geregistreer moet word;
- waar die kwekery geleë is, byvoorbeeld plaas, straatnommer en dorp;
- die naam van die landdrosdistrik en, indien van toepassing, die assistent-landdrosdistrik waarin die kwekery geleë is;
- spesifieke inligting wat ’n amptenaar in staat sal stel om die kwekery met so min koste en ongerief moontlik van ’n spoorwegstasie of bushalte af te bereik;
- van watter persele of plaas die entmateriaal gebruik afkomstig is, of watter persele of plaas na verwagting bronne van sodanige materiaal sal wees;
- die oppervlakte, by benadering, onder verbouing vir kwekerydoeleindes;

(h) the approximate number of plants classified in the said form, either explicitly or implicitly, as any one of the following or as any subdivision (family genus, species, variety or cultivar) thereof;

- (i) grape vines;
- (ii) deciduous fruit trees, for example apple, apricot, cherry, quince, pear, peach, plum;
- (iii) citrus fruit trees, for example, mandarin (nartjie), navel, seville, lemon, valencia;
- (iv) sub-tropical fruit trees, for example avocado, grenadilla, guava, litchi, mango;
- (v) all fruit trees not classified elsewhere, for example pomegranate, loquat, medlar (*Mespilus germanica*), mulberry, olive, fig;
- (vi) berry fruit trees, for example currant (*Ribes* spp.), raspberry and creeping blackberry (*Rubus* spp.);
- (vii) nuts, for example almond, chestnut (*Castanea* spp.) macadamia (Queensland nut), walnut, pecan (*Carya illinoensis*), tung nut;
- (viii) fruit-bearing ornamental plants, for example tree tomato (*Cyphomandra betacea*), pineapple guava (*Feijoa sellowiana*), Mexican hawthorn (*Crataegus pubescens*), strawberry guava (*Psidium cattleianum*), strawberry tree (*Arbutus unedo*);
- (ix) berry-bearing ornamental plants, for example dwarf medlar (*Cotoneaster* spp.) holly (*Ilex* spp.), Christ's thorn (*Pyracantha coccinea*);
- (x) all ornamental shrubs and hedge plants not elsewhere classified, for example barberry (*Berberis* spp.), *Hypericum* spp., gardenia, Christmas rose (*Hydrangea* spp.), New Zealand flax (*Phormium tenax*), privet (*Ligustrum* spp.), protea, hibiscus (*Hibiscus rosa-sinensis*);
- (xi) rose trees;
- (xii) woody herbaceous and medicinal plants for example geranium, rosemary (*Rosmarinus officinalis*), tea;
- (xiii) forest and ornamental trees;
- (xiv) woody pot and greenhouse plants, for example *Ficus* spp., gardenia, geranium, palms;
- (xv) all cuttings or living parts of any plant classified above;

and which are expected to be offered for sale during the period 1st September to 31st August or the remaining portion thereof, as the case may be.

DISINFECTION OF PLANTS IN NURSERIES.

Provision and Specifications of Air-tight Chamber.

3. (1) Unless granted exemption by the Department, the occupier of a nursery shall make available in his nursery an air-tight chamber for the disinfection of plants and shall maintain such chamber in good order and air tight.

(2) The internal measurements of such chamber shall be at least five feet by five feet by five feet and none of the three measurements shall be more than twice any one of the other measurements without the consent of the Department.

(3) The walls shall be constructed of—

- (a) hard bricks and a mixture of at least one part cement to six parts washed sand. The brick walls shall be at least nine inches thick and shall be plastered on the inside with a mixture of at least one part cement to six parts washed sand; or
- (b) concrete consisting of at least one part cement mixed with three parts sand and five parts crushed stone. The concrete walls shall be at least five inches thick.

(4) The roof shall be at least five inches thick and constructed of concrete consisting of at least one part cement mixed with three parts washed sand and five parts crushed stone. The roof shall project at least five inches over all four walls.

(h) die benaderde getal plante in genoemde vorm geklassifiseer hetsy uitdruklik of by implikasie, as enigeen van onderstaande of as enige onderverdeling (familie, genus, spesie, variëteit of cultivar) daarvan—

- (i) wingerdstokke;
- (ii) bladwisselende vrugtebome, byvoorbeeld appel, appelkoos, kersie, kweper, peer, perske, pruim;
- (iii) sitrusvrugtebome, byvoorbeeld nartjie, navel, seville, suurlemoen, valencia;
- (iv) subtropiese vrugtebome, byvoorbeeld avokado, grenadella, koejawel, lietsjie, mango;
- (v) alle vrugtebome nie elders geklassifiseer nie, byvoorbeeld granaat, lukwart, mispel (*Mespilus germanica*), moerbe, olyf, vy;
- (vi) bessievrugtebome, byvoorbeeld aalbessie (*Ribes* spp.), framboos en rankbraam (*Rubus* spp.);
- (vii) neut, byvoorbeeld amandel, kastaiing (*Castanea* spp.), macadamia („Queensland nut”), okkerneut, pekan (*Carya illinoensis*), tungneut;
- (viii) vrugtedraende sierplante, byvoorbeeld boomtamatie (*Cyphomandra betacea*), „pynappelkoejawel” (*Feijoa sellowiana*), skaapvrug (*Crataegus pubescens*), Sjinese koejawel (*Psidium cattleianum*), aarbeiboom (*Arbutus unedo*);
- (ix) bessiedraende sierplante, byvoorbeeld dwergmispel (*Cotoneaster* spp.), huls (*Ilex* spp.), vuurdo ring (*Pyracantha coccinea*);
- (x) alle sierstruik en heiningplante nie elders geklassifiseer nie, byvoorbeeld suurbessie (*Berberis* spp.), (*Hypericum* spp.), katjiepiëring, krismisroos (*Hydrangea* spp.), Nieu-Seelandse vlas (*Phormium tenax*), privet (*Ligustrum* spp.), protea, vuurblom (*Hibiscus rosasinensis*);
- (xi) roosbome;
- (xii) houtagtige kruid- en medisinale plante, bv. malva (*Geranium*), roosmaryn (*Rosmarinus officinalis*), tee;
- (xiii) bos- en sierbome;
- (xiv) houtagtige pot- en glashuisplante, byvoorbeeld *Ficus* spp., katjiepiëring, malva (*Geranium*), palms;
- (xv) alle steggies of lewende gedeeltes van enige plant wat hierbo geklassifiseer is;

en wat na verwagting gedurende die tydperk 1 September tot 31 Augustus of die oorblywende gedeelte daarvan, na gelang van die geval, te koop aangebied sal word.

ONTSMETTING VAN PLANTE IN KWEKERIE.

Verskaffing en spesifikasies van lugdigte kamer.

3. (1) Die okkupeerder van 'n kwekery moet, tensy hy deur die Departement vrygestel is, in sy kwekery 'n lugdigte kamer beskikbaar stel en in goeie orde en lugdig hou vir die ontsmetting van plante.

(2) Die binnemate van so 'n kamer moet minstens vyf voet by vyf voet by vyf voet wees, en nie een van die drie afmetings mag sonder toestemming van die Departement meer as twee maal soveel as een van die ander afmetings wees nie.

(3) Die mure moet gebou wees van—

- (a) harde stene en 'n mengsel van minstens een deel sement op ses dele skoongewaste sand. Die steenmure moet minstens nege duim dik wees en van binne met 'n mengsel van ten minste een deel sement op ses dele skoongewaste sand uitgepleister word, of
- (b) beton wat bestaan uit minstens een deel sement gemeng met drie dele sand en vyf dele gebreekte klip. Die betonmure moet minstens vyf duim dik wees.

(4) Die dak moet minstens vyf duim dik wees en gebou wees van beton wat bestaan uit minstens een deel sement gemeng met drie dele skoongewaste sand en vyf dele gebreekte klip. Die dak moet minstens vyf duim oor al vier die mure verbystek.

(5) The floor shall be at least four inches thick and constructed of concrete consisting of at least one part cement mixed with three parts washed sand and five parts crushed stone.

(6) In the course of construction of the air-tight chamber it shall be ensured that the floor, walls and roof are joined in such a manner as to be air tight, and the surface of the floor shall be even, having a slope of at least one inch in every five feet towards the door.

(7) The air-tight chamber shall be provided with a door at least five feet high and two feet eight inches wide. The door shall be at least three inches thick and if made of wood or some other permeable material, its entire inner surface shall be covered with a layer of 22 gauge sheet iron, which shall be firmly affixed by means of screws. The door shall open outwards and be affixed by means of hinges to a sturdy frame at least three inches thick. When the door is closed it shall fit its full thickness into the door frame. To ensure that the surface of the door and door frame which come into contact fit tightly when the door is closed, they shall be tapered. Felt or sponge rubber at least one quarter of an inch thick shall be nailed or glued to the entire width of the tapered surfaces of the door frame, and the tapered surfaces of the door shall press tightly against this when closed so as to prevent gas from escaping. For this purpose ample and suitable steel catches shall be affixed to the outside of the door and/or door frame. To lock the door for the duration of the fumigation a padlock must also be provided.

(8) In the centre of the wall opposite the door a window of at least twenty-four inches by at least twenty-four inches shall be built in at least three feet from the floor of the air tight chamber. The window and its frame shall in all respects, except size, comply with the requirements prescribed for the door and its frame.

(9) In cases where the door and window are constructed of wood and are exposed to rain and the sun, the air-tight chamber shall be provided with a second window and/or second door closing tightly over the first window and door. This second window and door may be made of light but durable material, but shall be water tight. Steel catches and padlocks are not compulsory for the second or outer window and door.

(10) A warning reading: Danger—Gevaar, shall be permanently painted on the outside of the outer door and window, or on boards affixed to the said door and window.

(11) Any cracks developing in the structure after the erection of the air-tight chamber, or between the frames and walls, shall be sealed off both on the inside and the outside by applying pitch or some other suitable material.

(12) The Department shall, on written application being made, consider exemption from the requirements in cases where air-tight chambers, erected prior to the promulgation to these regulations, do not comply with the requirements in all respects but are nevertheless suitable for the effective disinfection of plants.

(13) Unless the occupier has obtained, on written application exemption from the Department, air-tight chambers erected after the promulgation of these regulations shall comply with the requirements as laid down in these regulations.

Directions for Disinfection.

4. Whenever any plant has to be fumigated in terms of the Act or regulations under the Act, the following treatment shall be applied:—

(1) *Setting up Plants in Air-tight Chamber.*—The plants shall be so placed that the gas can readily penetrate to all parts thereof. If the plants are growing in tins or pots, the soil and other material shall be washed off the roots of, for example grape vines and deciduous fruit trees, so that the roots are also thoroughly exposed to the gas. Plants tied together in bundles, shall be untied and spread out before fumigation.

(5) Die vloer moet minstens vier duim dik wees en gebou wees van beton wat bestaan uit minstens een deel sement gemeng met drie dele skoongewaste sand en vyf dele gebreekte klip.

(6) Gedurende die bou van die lugdigte kamer moet verseker word dat die vloer, mure en dak lugdig aaneensluit, en die vloer moet gelyk wees, met 'n val van minstens een duim op elke vyf voet in die rigting van die deur.

(7) Die lugdigte kamer moet voorsien wees van 'n deur wat minstens vyf voet hoog en twee voet agt duim breed is. Die deur moet minstens drie duim dik wees en indien dit van hout of ander deurdringbare materiaal gemaak is, moet 'n laag plaatyster maat 22 oor die hele oppervlak binne aangebring en stewig vasgeskroef word. Die deur moet na buite oopgaan en aan 'n stewige kosyn wat minstens drie duim dik is met skarniere vasgemaak wees. Die deur moet wanneer dit toegemaak word vir sy volle dikte in die kosyn inpas. Om te verseker dat die oppervlakke van die deur en kosyn wat teen mekaar aandruk dig kontak maak wanneer die deur toegemaak word, moet hierdie oppervlakke skuins wees. Op die skuinsvlakke van die kosyn waarteen die skuinsvlakke van die deur aandruk moet vel of skuimrubber van minstens 'n kwart-duim dik oor die volle breedte van die kosyn vasgespyker of vasgelak word en die skuinsvlakke van die deur moet stewig daarteen aandruk wanneer dit toegemaak word om die ontsnapping van die gas te voorkom. Vir hierdie doel moet genoeg doeltreffende staalknippe buite aan die deur en/of die kosyn aangebring word, asook 'n slot waarmee die deur toegesluit word vir die duur van die berokking.

(8) In die muur teenoor die deur moet 'n venster van minstens vier-en-twintig duim by minstens vier-en-twintig duim, minstens drie voet van die vloer van die lugdigte kamer af in die middel van die muur ingebou wees. Die venster en sy kosyn moet in alle opsigte, behalwe grootte, voldoen aan die vereistes vir die deur en sy kosyn voorgeskryf.

(9) Indien die deur en venster van hout gemaak is en blootgestel is aan reën en die son moet die lugdigte kamer voorsien wees van 'n tweede venster en/of tweede deur wat dig oor die eerste venster en deur toemaak. Hierdie tweede venster en deur kan van ligte maar duursame materiaal gemaak wees, maar dit moet waterdig wees. Staalknippe en slotte is nie verpligtend vir die tweede of buitenste deur en venster nie.

(10) 'n Waarskuwing wat lui: Gevaar—Danger, moet permanent buite op die buitenste deur en venster geverf, of op borde wat aan die genoemde deur en venster vasgesit is, aangebring wees.

(11) Enige barste wat in die struktuur mag ontstaan nadat die lugdigte kamer opgerig is, of tussen die kosyne en mure, moet van binne en buite dig gemaak word deur pik of 'n ander geskikte materiaal aan te smeer.

(12) Die Departement oorweeg by skriftelike aansoek vrystelling van die voorskrifte in gevalle waar lugdigte kamers voor die uitvaardiging van hierdie regulasies opgerig is en genoemde kamers nie in alle opsigte aan die voorskrifte voldoen nie, maar nogtans geskik is vir die doeltreffende ontsmetting van plante.

(13) Tensy die okkupeerder by skriftelike aansoek vrystelling van die Departement verkry het, moet lugdigte kamers wat na die uitvaardiging van hierdie regulasies opgerig word, voldoen aan die voorskrifte soos vervat in hierdie regulasies.

Voorskrifte vir ontsmetting.

4. Wanneer 'n plant volgens die Wet of regulasies daarkragtens uitgevaardig, berook moet word, moet die behandeling as volg geskied:—

(1) *Opstel van plante in lugdigte kamer.*—Die plante moet so geplaas word dat die gas geredelik kan deurdring tot alle dele daarvan. Indien die plante in blikke of potte groei, moet die grond en ander materiaal van die wortels van byvoorbeeld wingerdstokke en bladwisselende vrugtebome afgewas word sodat die wortels ook deeglik aan die gas blootgestel word. Plante wat in bondels vasgebund is, moet losgemaak en uitgesprei word voordat dit berook word.

(2) *Items Required for Fumigation.*—For fumigation sodium cyanide, sulphuric acid and water shall be mixed in a container.

(a) The container shall be of earthenware or some other material not effected by the acid. Iron is not suitable. The bottom of the container shall be narrow and round, so that the mixture of water and sulphuric acid will cover the sodium cyanide. The size of the container will vary according to the quantity of chemicals used. As soon as sodium cyanide is brought into contact with the acid, hydrocyanic acid (HCN) is liberated and if the container is too small, the mixture will boil over. For one ounce of sodium cyanide and the required quantity of water and acid, the container shall have a capacity of 20 fluid ounces.

(b) Pure sodium cyanide (grade 96 to 98 per cent), as sold commercially, shall be used. Since sodium cyanide deteriorates under prolonged storage, the quantity bought shall not exceed that which will be used up in six months. It shall be stored in air-tight containers, for example fruit-canning jars with tight-fitting tops and rubber rings. The sodium cyanide used in the fumigation shall be hard and crystalline and not soft and chalk-like.

(c) The most concentrated commercial-grade sulphuric acid (66 Beaume or over 93 per cent) shall be used. The acid shall be stored in sealed glass or earthenware containers.

(d) A scale, for example a letter scale, for weighing off the sodium cyanide, and a measuring flask graduated to a quarter ounce for measuring off the water and sulphuric acid, shall be used.

(e) The container, scale, measuring flask sulphuric acid and sodium cyanide shall be kept in stock by the occupier at all times.

(3) *Dose.*—The following dose shall be used:—

- 1 (one) ounce of pure sodium cyanide (by weight);
- 1½ (one and a quarter) ounce of sulphuric acid (by measure);
- 2 (two) ounces of water (by measure);

for every 200 cubic feet of space within the air-tight chamber for the fumigation of deciduous woody plants or grape vines in a dormant state; or for every 350 cubic feet of space if the plants are covered with leaves. The plants to be fumigated shall be dry.

(4) *Direction for Fumigation.*—(a) Weigh off the required quantity of sodium cyanide and put this aside. Since sodium cyanide is usually sold in large chunks, it shall be broken up into pieces approximately the size of a peach stone or smaller. It shall not be broken up too fine, since then the gas will be liberated at too rapid a rate.

(b) Place the container on the floor in the middle of the air-tight chamber, measure off the required quantity of water and pour this into the container.

(c) Measure off the required quantity of sulphuric acid and carefully add this to the water in the container without causing splashing.

(d) While holding the breath, carefully add the quantity of sodium cyanide weighed off to the diluted acid in the container, immediately leave the air-tight chamber and lock the door. For greater safety the sodium cyanide may be added to the acid after closing the door. The sodium cyanide is then tied up in a piece of cambric and tied to a string passing over a pulley above the container with sulphuric acid and from there through a small hole in the door. After closing the door and window, the string is carefully released so as to immerse the sodium cyanide in the sulphuric acid.

(2) *Benodigdhede vir berokings.*—Vir die beroking moet natriumsianied, swawelsuur en water in 'n houer gemeng word.

(a) Die houer moet van erd of 'n ander materiaal wees wat nie deur die suur aangetas word nie. Yster is nie geskik nie. Die boom van die houer moet nou en rond wees, sodat die mengsel van water en swawelsuur nie natriumsianied sal bedek. Die grootte van die houer sal wissel volgens die hoeveelheid chemikalieë wat gebruik word. Sodra die natriumsianied met die suur in aanraking gebring word, word blousuurgas (HCN) afgegee en indien die houer te klein is, sal die mengsel oorkook. Vir een ons natriumsianied met die vereiste hoeveelheid water en suur, moet die houer in inhoud van 20 vloeistofonse hê.

(b) Suiwer natriumsianied (graad 96 tot 98 persent) soos dit in die handel verkoop word, moet gebruik word. Aangesien natriumsianied by langdurige opberging sleg word moet nie meer gekoop word as wat in ses maande opgebruik sal word nie. Dit moet in lugdigte houers, byvoorbeeld vrugteinmaakflesse met digte deksels en gomlastiekringe, bewaar word. Die natriumsianied wat in die beroking aangewend word, moet hard en kristalagtig wees, en nie sag en krytagtig nie.

(c) Die sterkste handelsgraad swawelsuur (66 Beaume of bo 93 persent) moet gebruik word. Die suur moet in verseelde glas- of érdehouers bewaar word.

(d) 'n Weegskaal, byvoorbeeld brieweskaal om die natriumsianied af te weeg en 'n maatfles gegradeer tot op 'n kwart ons om die water en swawelsuur af te meet, moet gebruik word.

(e) Die houer, weegskaal, maatfles, swawelsuur en natriumsianied moet te alle tye deur die okkupeerder in voorraad gehou word.

(3) *Dosis.*—Die volgende dosis moet gebruik word:—

- 1 (een) ons suiwer natriumsianied (volgens gewig),
- 1½ (een en 'n kwart) ons swawelsuur (volgens maat),
- 2 (twee) ons water (volgens maat),

vir elke 200 kubiekevoet ruimte binne die lugdigte kamer vir die beroking van bladwisselende houtagtige plante of wingerdstokke wat in 'n rustende toestand verkeer; of vir elke 350 kubieke voet ruimte indien die plante vol blare is. Die plante wat berook word, moet droog wees.

(4) *Voorskrifte vir beroking.*—(a) Weeg die vereiste hoeveelheid natriumsianied af en sit dit eenkant. Aangesien natriumsianied gewoonlik in te groot stukke is, moet dit opgebreek word in brokkies omtrent so groot soos 'n perskepit of kleiner. Dit moet nie te fyn gemaak word nie, want dan sal die gas te vinnig vrygestel word.

(b) Plaas die houer op die vloer in die middel van die lugdigte kamer, meet die vereiste hoeveelheid water af en gooi dit in die houer.

(c) Meet die vereiste swawelsuur af en gooi dit versigtig by die water in die houer sonder om dit te laat spat.

(d) Terwyl nie asemgehaal word nie, voeg die afgeveegde natriumsianied versigtig by die verdunde suur in die houer, verlaat die lugdigte kamer dadelik en sluit die deur. Vir groter veiligheid kan die natriumsianied by die suur gevoeg word nadat die deur gesluit is. Die natriumsianied word dan in 'n stuk kamerdoek toegebund en vasgemaak aan 'n lyntjie wat oor 'n katrol bokant die houer met swawelsuur loop en daarvandaan deur 'n gaatjie in die deur. Nadat die deur en venster toegemaak is, word die lyntjie versigtig skietgegee om die natriumsianied in die swawelsuur te laat beland.

(e) The air-tight chamber shall be made tight before the gas begins to develop or as soon as possible thereafter, and shall be kept closed for at least forty-five minutes or, on special instructions of an officer, for at least one hour.

(f) After completion of the fumigation the door and window shall be opened from the outside for ventilation. After all the gas has escaped, the contents of the container in which the gas has developed shall be examined before removing the plants after fumigation, and if any whole pieces of cyanide are found in the container, the fumigation shall be repeated with a fresh quantity of chemicals. The remains shall be buried and the container washed out before repeating a fumigation or carrying out another fumigation.

(g) The occupier shall, if ordered to do so by the officer, install an apparatus approved by the officer in the air-tight chamber and use such apparatus to ensure the rapid diffusion of the gas.

Fees in Respect of Lifting of Quarantine from Nurseries.

5. Whenever an occupier of a nursery applies for the lifting of quarantine from the nursery or any particular portion thereof, he shall pay to the Department in respect of every inspection or re-inspection carried out by the Department in response to every such application, the fees prescribed in paragraphs II and III of the Annexure hereto together with the travelling and similar expense (if any) incurred.

Fees in Respect of Late Registration.

6. Whenever an occupier of a nursery applies after 1st September for registration of the nursery, he shall, in addition to the registration fee, pay to the Department in respect of every inspection or re-inspection before the registration is granted, the fees prescribed in paragraph III of the Annexure hereto together with the travelling and similar expense (if any) incurred.

Restrictions on the Keeping of Plants on Premises in Quarantine.

7. (a) Unless exemption has been obtained from the Department, no person shall lift or cause to be lifted from the soil or destroy or cause to be destroyed any plant in or on a nursery, any premises other than a nursery or any portion thereof which is in quarantine in terms of sub-section (2) of section three and sub-section (1) of section fifteen of the Act, as the case may be, unless such lifting or destruction of the said plant is carried out under the supervision of an officer.

(b) Whenever the Department or an officer has issued a written permit in terms of sub-section (3) of section three and sub-section (3) of section fifteen of the Act, as the case may be, authorising the removal of the said plant from the said nursery, premises other than a nursery or portion thereof to a place so prescribed, to be destroyed or treated, such destruction or treatment shall be carried out under the supervision of an officer.

Restriction in Respect of the Sale of Plants on or in Premises other than Nurseries.

8. Neither a dealer in plants nor an occupier of a nursery, nor any other person, may sell, offer or display for sale, or despatch for sale any plants referred to in sub-paragraph (h) of sub-regulations (3) of regulation 2 which are on or in any premises other than a nursery, unless—

(a) he is in possession of a written permit authorising the sale of such plants, subject to the conditions laid down therein: Provided that the said dealer shall annually apply for the said permit for the period 1st September to 31st August, but provided further that the immediately preceding provision shall not be applicable in respect of any remaining portion of the said period which may apply; and provided further that any permit issued under any provision of this regulation shall be valid only for the period stipulated therein;

(e) Die lugdigte kamer moet dig gemaak word voordat die gas begin ontwikkel of so gou doenlik daarna, en moet minstens vyf-en-veertig minute, of in spesiale opdrag van 'n amptenaar, minstens een uur lank, toegehou word.

(f) Na verstryking van die beroking moet die deur en venster van buite oopgemaak word vir belugting. Nadat al die gas ontsnap het, moet die inhoud van die houer waarin die gas ontwikkel word, ondersoek word voordat die plante na die beroking verwyder word, en indien daar nog heel stukke natriumsianied in die houer is, moet die beroking met 'n vars hoeveelheid chemikalieë herhaal word. Die oorblyfsels moet begrawe en die houer uitgewas word voordat 'n beroking herhaal of 'n ander beroking uitgevoer word.

(g) Die okkupeerder moet, indien die amptenaar hom daartoe gelas, 'n toestel wat die amptenaar goedkeur, in die lugdigte kamer inrig en gebruik ten einde die vinnige verspreiding van die gas te verseker.

Gelde ten opsigte van opheffing van kwarantyn van kwekerye.

5. Wanneer 'n okkupeerder van 'n kwekery aansoek doen om opheffing van kwarantyn van die kwekery, of enige bepaalde gedeelte daarvan, moet hy ten opsigte van elke ondersoek of herondersoek wat die Departement op grond van elke sodanige aansoek aangeaan het, die gelde voorgeskryf in paragraaf II en III van die Aanhangsel hiervan tesame met die reiskoste en soortgelyke uitgawes (as daar is) aan die Departement betaal.

Gelde ten opsigte van laat registrasies.

6. Wanneer 'n okkupeerder van 'n kwekery na 1 September aansoek doen om die registrasie van die kwekery, moet hy benewens die registrasiegelde, ten opsigte van elke ondersoek of herondersoek voordat die registrasie toegestaan word, die gelde voorgeskryf in paragraaf III van die Aanhangsel hiervan tesame met die reiskoste en soortgelyke uitgawes (as daar is) aan die Departement betaal.

Beperkings op die aanhou van plante op persele onder kwarantyn.

7. (a) Tensy vrystelling van die Departement verkry is, mag niemand enige plant in of op 'n kwekery, enige ander perseel as 'n kwekery of enige deel daarvan wat kragtens subartikel (2) van artikel drie en subartikel (1) van artikel vyftien van die Wet, na gelang van die geval, onder kwarantyn is, uit die grond ophaal of laat ophaal of vernietig of laat vernietig nie, tensy die ophaling of vernietiging van genoemde plante onder toesig van 'n amptenaar geskied.

(b) Wanneer die Departement of 'n amptenaar 'n skriftelike permit kragtens subartikel (3) van artikel drie en subartikel (3) van artikel vyftien van die Wet, na gelang van die geval, uitgereik het waarin magtiging verleen word tot die verwydering van genoemde plant van genoemde kwekery, 'n perseel ander as 'n kwekery, of deel daarvan, na 'n aldus voorgeskrewe plek om vernietig of behandel te word, moet sodanige vernietiging of behandeling onder toesig van 'n amptenaar geskied.

Beperkings ten opsigte van die verkoop van plante op of in ander persele as kwekerye.

8. Nóg 'n handelaar in plante, nóg 'n okkupeerder van 'n kwekery of iemand anders mag enige plant genoem in subparagraaf (h) van subregulasie (3) van regulasie 2 wat op of in 'n ander perseel as 'n kwekery is, verkoop, te koop aanbied of uitstal, of versend om te verkoop, tensy—

(a) hy in besit is van 'n skriftelike permit waarin magtiging verleen word tot die verkoop van gemelde plante op die voorwaardes daarin voorgeskryf: Met dien verstande dat genoemde handelaar jaarliks om genoemde permit aansoek moet doen vir die tydperk 1 September tot 31 Augustus, maar voorts met dien verstande dat die onmiddellik voorafgaande bepaling nie van toepassing is ten opsigte van enige oorblywende gedeelte van genoemde tydperk wat mag geld nie; en met dien verstande verder dat 'n permit uitgereik word ingevolge 'n bepaling in hierdie regulasie alleenlik geldig is vir die tydperk daarin vermeld;

- (b) there is attached to each plant or the container in which the plant is grown or packed a durable label on which is distinctly written the name and address of the dealer as well as the name and address of the nursery or person from whom the dealer has purchased the plants or for whom the dealer sells, offers or displays the plants for sale or despatch.

Restrictions on the Cultivation, Keeping and Planting of Grape Vines and Other Plants of the Family Vitaceae.

9. Except with the written consent of an officer of the Department and subject to the conditions attached thereto, no person shall remove or cause to be removed during the quarantine period grape vines or other plants of the family *Vitaceae* or portions thereof, from any premises to the occupier of which written notice has been given that the premises or any portion thereof is in quarantine for a particular or indefinite period in terms of section three or fifteen of the Act, owing to the established or suspected presence on such premises of bacterial blight (*Erwinia vitivora*).

ANNEXURE.

FEES.

I. For the registration of nurseries, an amount of R18 (eighteen rand) per annum in respect of every nursery of any plants referred to in sub-paragraph (h) of sub-regulation (3) of regulation 2: Provided that more than one nursery of a particular occupier shall for the purpose of registration of every such nursery be covered by the said amount, provided any such nursery is situated within the same magisterial district and at a distance not in excess of 10 (ten) miles from any other nursery of the said occupier and provided application for registration of any such nursery is duly made in accordance with the requirements of regulation 2.

II. An amount of R4 (four rand) when application is made for the lifting of quarantine from the nursery and before the inspection or re-inspection of a nursery is carried out.

III. An amount of R6.72 (six rand and seventy-two cents) per day or 90 (ninety) cents for every hour or portion thereof spent by an officer at a nursery on the inspection of plants.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

No. R. 732.]

[21 May 1965.

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS.

The State President has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section two and of section three of Act No. 44 of 1958, to approve of the following amendment of the Telephone Regulations:—

Telephone Regulation 69 (i).

Add the following new item:—

“(xviii) Subscriber's check meters on junction lines:—

(a) Line rental: Nil.

(b) Maintenance charge, per check meter: R3.”

No. 737.]

[21 May 1965.

The State President has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section two and of section three of Act No. 44 of 1958, to approve of the following amendment of the Telephone Regulations:—

After Regulation 12, insert the following new Regulation:—

“12 bis. Unpaid Accounts: Telephonic Reminders.—

Notwithstanding the provisions of Regulation 13, the Postmaster General may telephonically warn a subscriber whose account is unpaid on the due date (as defined in the aforementioned Regulation), that his

- (b) aan elke plant of houer waarin dit groei of verpak is, 'n duursame etiket stewig vasgebond is waarop in 'n leesbare skrif aangebring is die naam en adres van die kwekery sowel as die persoon by wie die handelaar die plante gekoop het of vir wie die handelaar die plante verkoop, te koop aanbied of uitstal of versend.

Beperking op die kweek, aanhou en aanplant van druivestokke en ander plante van die familie Vitaceae.

9. Behalwe met die skriftelike toestemming van 'n amptenaar van die Departement, en behoudens die voorwaardes daaraan geheg, mag niemand van 'n perseel aan die okkupeerder waarvan by skriftelike kennisgewing verklaar is dat die perseel of 'n deel daarvan vir 'n bepaalde of onbepaalde tydperk kragtens artikel drie of vyftien van die Wet, onder kwarantyn is omdat vlamsiekte (*Erwinia vitivora*) daarop ontdek is of vermoedelik daarop is, wingerdstokke of ander plante van die familie *Vitaceae* of gedeeltes daarvan gedurende die kwarantyntydperk van genoemde perseel af verwyder of laat verwyder nie.

AANHANGSEL.

GELDE.

I. Vir die registrasie van kwekerye 'n bedrag van R18 (agtien rand) per jaar ten opsigte van elke kwekery van enige plante genoem in subparagraaf (h) van subregulasie (3) van regulasie 2: Met dien verstande dat meer as een kwekery van 'n bepaalde okkupeerder vir die doel van registrasie van elke sodanige kwekery by genoemde bedrag ingesluit moet word, mits enige sodanige kwekery in dieselfde landdrosdistrik en nie verder as 10 (tien) myl van 'n ander kwekery van genoemde okkupeerder geleë is nie en mits aansoek om registrasie van enige sodanige kwekery behoorlik ooreenkomstig die vereistes van regulasie 2 geskied.

II. 'n Bedrag van R4 (vier rand) wanneer aansoek om opheffing van kwarantyn van die kwekery gedoen word en voordat ondersoek of herondersoek van 'n kwekery uitgevoer word.

III. 'n Bedrag van R6.72 (ses rand twee-en-sewentig sent) per dag of 90 (negentig) sent vir elke uur of gedeelte daarvan wat 'n amptenaar by 'n kwekery aan die ondersoek van plante bestee.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

No. R. 732.]

[21 Mei 1965.

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel twee en van artikel drie van Wet No. 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies:—

Telefoonregulasie 69 (i).

Voeg die volgende nuwe item by:—

„(xviii) Huurderskontroletoellere op koppellyne:—

(a) Lynhuur: Geen.

(b) Instandhoudingskoste, per kontroletoeller: R3.”

No. R. 737.]

[21 Mei 1965.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel twee en van artikel drie van Wet No. 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies:—

Voeg die volgende nuwe Regulasie in na Regulasie 12:—

“12 bis. Onbetaalde rekenings: telefoniese aanmanings.—Ondanks die bepalings van Regulasie 13, kan die Posmeester-generaal 'n telefoonhuurder wie se rekening op die vervalldag (soos omskryf in voornoemde Regulasie) nog nie betaal is nie, telefonies

service will be suspended unless the amount due is paid within 24 hours after the reminder, provided that the subscriber shall apply specifically to the Postmaster General for this facility. An amount of 50c shall be payable to the Postmaster General in respect of each telephonic reminder. Should the subscriber fail to arrange payment of his account within the fixed period and his service be suspended, the levy of 50c shall be payable in addition to the charges prescribed by Regulation 14."

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. R. 736.]

[21 May 1965.]

REGULATIONS RELATING TO FOOD INSPECTION, TO BE MADE UNDER SECTION ONE HUNDRED AND FIFTEEN OF THE PUBLIC HEALTH ACT, No. 36 OF 1919.

In terms of section *one hundred and thirty-eight* of the Public Health Act, 1919, notice is hereby given that the Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by section *one hundred and fifteen* of the said Act, intends to make the following regulations to be in force throughout the Republic:—

1. In these regulations—

"article of food" means any animal product, fish, fruit, vegetables, condiments, confectionery, beverages, ice, and any article or thing whatsoever, in any form, state or stage of preparation, ordinarily used or intended for human consumption and which is sold or intended for sale, but does not include drugs or water or any article in any abattoir, inspected or for inspection in terms of the regulations published under Government Notice No. 2118 of 19th December, 1924, and amendments thereto;

"sell" means to sell by wholesale or retail, and in addition to the ordinary meaning, includes attempt to sell, or offer, advertise, keep, expose, transmit, convey or deliver for sale, or authorise, direct or allow a sale, or prepare or possess for purposes of sale, and further means barter, exchange, supply or disposal for any consideration, direct or indirect;

"sale" and "sold" have corresponding meanings;

"Food inspector" means, in respect of a rural area where the magistrate is the local authority in terms of section *nine* of the Public Health Act, a Regional Director of State Health Services or his assistant or a medical officer or a sanitary inspector in the service of the State Health Department generally or specifically authorised thereto by a Regional Director of State Health Services; and, in respect of the area of jurisdiction of a statutory local authority, means a Medical Officer of Health or his assistant or deputy appointed in terms of section *twelve* (2) of Act No. 36 of 1919 or a sanitary inspector generally or specifically authorised thereto by such local authority.

2. (1) A food inspector, may at all reasonable times for the proper performance of his duties—

- (a) enter and search any premises;
- (b) search, inspect or examine any cart or vehicle, or any barrow, basket, sack, bag, parcel or other receptacle;
- (c) inspect, examine or unwrap to expose for the purpose of examination any article of food;

waarsku dat sy diens opgeskort sal word tensy die verskuldigde bedrag binne 24 uur na die aanmaning betaal word, met dien verstande dat die huurder spesifiek om dié gerief by die Posmeester-generaal aansoek moet doen. 'n Bedrag van 50c is aan die Posmeester-generaal betaalbaar ten opsigte van elke telefoniese aanmaning. Indien die huurder in gebreke bly om betaling van sy rekening binne die vasgestelde tydperk te reël en sy diens opgeskort word, is die heffing van 50c betaalbaar bo en behalwe die koste by Regulasie 14 voorgeskryf."

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. R. 736.]

[21 Mei 1965.]

REGULASIES BETREFFENDE VOEDSEL-INSPEKSIE, WAT KRAGTENS ARTIKEL HONDERD-EN-VYFTIEN VAN DIE VOLKS-GEZONDHEIDSWET, No. 36 VAN 1919 GEMAAK STAAN TE WORD.

Kragtens artikel *honderd agt-en-dertig* van die Volksgezondheidswet, 1919, word hierby bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel *honderd-en-vyftien* van genoemde Wet voornemens is om onderstaande regulasies te maak wat dwarsdeur die Republiek van krag moet wees:—

1. In hierdie regulasies beteken—

„voedingsmiddel" enige dierlike produk, vis, vrugte, groente, kruierye, banket, drank, ys, en enige artikel of ding van watter aard ook al, in enige vorm, toestand of stadium van bereiding, wat gewoonlik vir menslike verbruik gebruik word of bedoel is of wat verkoop, word of vir verkoop bedoel is, maar nie medisyne, of water of enige artikels in enige slagplaas, wat ondersoek is of ondersoek staan te word ingevolge die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2118 van 19 Desember 1924 en wysigings daarvan nie;

„verkoop" verkoop by die groot of klein maat, en omvat, benewens die gewone betekenis, probeer verkoop, of vir verkoop aanbied, adverteer, aanhou, uitstal, versend, vervoer of aflewer, of 'n verkoop magtig, gelas of toelaat, of vir verkoop berei of besit, en verder ook ruilhandel, ruiling, verskaffing of vervreemding teen vergoeding, hetsy direk of indirek die woorde „'n verkoop" en „verkoop" het ooreenstemmende betekenisse;

„voedselinspekteur", ten opsigte van 'n plattelandse gebied waar die landdros die plaaslike owerheid is ingevolge artikel *nege* van die Volksgezondheidswet, 'n streeksdirekteur van Staatsgezondheidsdienste of sy assistent of 'n mediese beampete of 'n gesondheidsinspekteur in die diens van die Staatsdepartement van Gesondheid in die algemeen of spesifiek daartoe gemagtig deur 'n streeksdirekteur van Staatsgezondheidsdienste; en, ten opsigte van die regsgebied van 'n statutêre plaaslike owerheid, 'n mediese gesondheidsbeampete of sy adjunk of assistent kragtens artikel *twalf* (2) van Wet No. 36 van 1919 aangestel of 'n gesondheidsinspekteur in die algemeen of spesifiek daartoe gemagtig deur sodanige plaaslike owerheid.

2. (1) 'n Voedselinspekteur kan op alle redelike tye vir die behoorlike vervulling van sy pligte—

- (a) enige perseel binnegaan en deursoek;
- (b) enige kar of voertuig, of enige kruiwa, mandjie, sak, tas, pakket of ander houer deursoek, inspekteer of ondersoek;
- (c) enige voedingsmiddel inspekteer, ondersoek of oopmaak met die oog op blootlegging vir ondersoekdoeleindes;

- (d) cut into any article of food for the purpose of any examination under these regulations;
- (e) detain for a reasonable time pending examination and enquiry, any article of food which he suspects of being unsound or unfit for human consumption;
- (f) for the purpose of further inspection or examination, take and carry away by himself or with assistance, any article of food which he suspects of being unsound or unfit for human consumption;

(2) A food inspector shall issue to the owner, or his agent, in respect of any article of food detained or taken and carried away by him in terms of paragraph (e) or (f) of sub-regulation (1), a certificate in the form of Annexure A.

3. After inspection or examination, a Regional Director of State Health Services or his assistant, or a Medical Officer of Health or his deputy or assistant may condemn any article of food which he considers to be unfit for human consumption and by writing under his own hand, order it to be destroyed or so disposed of as to prevent it from being capable of being sold, after issuing a certificate in the form of Annexure C to the owner of the article of food in question.

4. A sanitary inspector who is a food inspector may, without an order from a Regional Director of State Health Services or his assistant, or a Medical Officer of Health or his deputy or assistant, destroy or treat or dispose of any article of food detained or taken and carried away by him in terms of regulation 2 so as not to endanger health, if he has first obtained the written consent of the owner of such article of food, or his agent, such written consent to be furnished in the form of Annexure B.

5. No person shall sell or cause or allow to be used for human consumption any article of food which has been condemned in terms of these regulations.

6. No person shall obstruct a food inspector in the performance of his duties under these regulations.

Interested persons or bodies are invited to submit criticism of these draft regulations within three months of the date hereof, to the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria.

ANNEXURE A.

This is to certify that I, the undersigned, have this day taken away or detained the following articles of food for further examination, as provided for in the Regulations promulgated under Government Notice No. _____ dated _____

No.	Description.	Article of food.	Remarks. (2)

Official
Date Stamp.

Signature
Designation

ANNEXURE B.

For purposes of the above-mentioned regulations, I the undersigned, hereby consent to the articles of food detailed above, being destroyed or treated or disposed of by the food inspector, Mr. _____ so as not to endanger health.

Signed

(1) Owner/Agent of Owner.

NOTE.

(1) Strike out word/words which do not apply.

(2) The reason for taking away or detaining articles of food must be stated in this column if the owner or his agent has given his written consent to the destruction of these items.

- (d) in enige voedingsmiddel sny vir die doel van ondersoek kragtens hierdie regulasies;
- (e) enige voedingsmiddel wat, na hy vermoed, bedorwe of ongeskik is vir menslike verbruik, vir 'n redelike tydperk terughou hangende ondersoek en navraag;
- (f) enige voedingsmiddel wat, na hy vermoed, bedorwe of ongeskik is vir menslike verbruik, vir die doel van nadere inspeksie of ondersoek wegneem en self of met hulp wegdra.

(2) 'n Voedselinspekteur moet aan die eienaar, of sy agent, ten opsigte van enige voedingsmiddel wat kragtens paragraaf (e) of (f) van subregulasie (1) deur hom teruggehou of weggeeneem en weggedra is, 'n sertifikaat in die vorm van Aanhangsel A uitreik.

3. Na inspeksie of ondersoek kan 'n streeks-direkteur van Staatsgesondheidsdienste of sy assistent, of 'n mediese gesondheidsbeampte of sy adjunk of assistent enige voedingsmiddel wat na sy mening vir menslike verbruik ongeskik is, afkeur en, nadat hy 'n sertifikaat in die vorm van Aanhangsel C aan die eienaar van die betrokke voedingsmiddel uitgereik het, skriftelik onder sy eie hand gelas dat dit vernietig word of op so 'n wyse daarvoor beskik word dat dit nie verkoop kan word nie.

4. 'n Gesondheidsinspekteur wat 'n voedsel-inspekteur is, kan sonder opdrag van 'n streeks-direkteur van Staatsgesondheidsdienste of sy assistent, of 'n mediese gesondheidsbeampte of sy adjunk of assistent, enige voedingsmiddel wat kragtens regulasie 2 deur hom teruggehou of weggeeneem en weggedra is, vernietig of behandel of daarvoor beskik sodat dit nie die gesondheid in gevaar stel nie, indien hy eers die skriftelike toestemming verkry het van die eienaar van sodanige voedingsmiddel, of van sy agent, en sodanige skriftelike toestemming moet in die vorm van Aanhangsel B gegee word.

5. Niemand mag enige voedingsmiddel wat kragtens hierdie regulasies afgekeur is, vir menslike verbruik verkoop, laat gebruik of toelaat dit gebruik word nie.

6. Niemand mag 'n voedselinspekteur in die vervulling van sy pligte ingevolge hierdie regulasies hinder nie.

Belangstellende persone of liggame word uitgenooi om kritiek op hierdie konsepregulasies binne drie maande na die datum hiervan by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, in te dien.

AANHANGSEL A.

Hierby word gesertifiseer dat ek, die ondergetekende, vandag onderstaande voedingsmiddels weggeeneem of teruggehou het vir nadere ondersoek soos bepaal in die regulasies afgekondig by Goewermments-kenningsgewing No. _____ van _____

No.	Beskrywing.	Voedingsmiddel.	Opmerking. (2)

Amptelike
Datumstempel.

Handtekening
Amptitel

AANHANGSEL B.

Vir die toepassing van bostaande regulasies, gee ek, die ondergetekende, hierby toestemming dat die voedselinspekteur mnr. _____ die voedingsmiddels waarvan besonderhede hierbo verstrekk is, kan vernietig of behandel of daarvoor kan beskik sodat dit nie die gesondheid in gevaar stel nie.

Onderteken

Plek
Datum

Eienaar/Agent van Eienaar. (1)

OPMERKING.

(1) Haal woord/woorde deur wat nie van toepassing is nie.

(2) Die rede waarom voedingsmiddels weggeeneem of teruggehou word, moet in hierdie kolom verstrekk word indien die eienaar of sy agent sy skriftelike toestemming tot die vernietiging van hierdie items gegee het.

ANNEXURE C.

This is to certify that in terms of Regulation 3 of the Regulation promulgated under Government Notice No. _____ dated _____, I, the undersigned, have on this, the _____ day of _____ 19____, condemned as unfit for human consumption the following articles of food being the property of (1) _____ and hereby order that same (2) _____

No.	Description.	Article of food.	Reason for condemnation.

Official
Date Stamp.

Signature
Designation

(1) Name and address of owner.

(2) State whether food must be destroyed or how it must be rendered incapable of being sold.

No. R. 742.] [21 May 1965.
THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING THE REGISTRATION OF CERTAIN CLASSES OF MEDICAL PRACTITIONERS, INTERNS AND DENTISTS.

The State President has been pleased under the powers vested in him by sub-sections (2) and (3) of section *twenty-two* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, read with sub-section (1) of section *ninety-four* of the said Act, and after consideration of a recommendation by the South African Medical and Dental Council, further to amend the regulations published under Government Notice No. R. 1690 of 30th October, 1964, as amended, by the deletion of the words

“(otherwise than by any provincial administration)” in regulation 2 (d).

DEPARTMENT OF DEFENCE.

No. R. 719.] [21 May 1965.
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
PERMANENT FORCE.

The State President has been pleased, in terms of paragraph (s) of sub-section (1) of section *eighty-seven* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Regulations for the Permanent Force promulgated by Government Notice No. 171, dated 26th January, 1923, as amended, as follows:—

CHAPTER I.

Regulation 8.

(a) Delete the word “and” where it appears at the end of sub-paragraph (c).

(b) Insert the following new sub-paragraphs (e), (f) and (g) after sub-paragraph (d):—

“(e) to ‘Second Lieutenant’ shall be construed as a reference to ‘Assistant Field Cornet’;

(f) to ‘Lieutenant’ shall be construed as a reference to ‘Field Cornet’; and

(g) to ‘Acting Sub-Lieutenant’ shall be construed as a reference to ‘Ensign’.”

AANHANGSEL C.

Hierby word gesertifiseer dat ek, die ondergetekende, kragtens regulasie 3 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. _____ van _____ op hede die _____ dag van _____ 19____ onderstaande voedingsmiddels wat die eiendom is van _____ (1) _____ afgekeur het as ongeskik vir menslike verbruik en hierby gelas dat dit (2) _____

No.	Beskrywing.	Voedingsmiddel.	Rede vir afkeuring.

Amptelike
Datumstempel.

Handtekening
Ampstitel

(1) Naam en adres van eienaar.

(2) Meld of voedsel vernietig moet word of wat gedoen moet word sodat dit nie verkoop kan word nie.

No. R. 742.] [21 Mei 1965.
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SEKERE KLASSE GENEESHERE, INTERNS EN TANDARTSE.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikels (2) en (3) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, gelees met subartikel (1) van artikel *vier-en-negentig* van genoemde Wet, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1690 van 30 Oktober 1964, soos gewysig, verder te wysig deur die skraping van die woorde

„(uitgesonderd 'n provinsiale administrasie)” in regulasie 2 (d).

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

No. R. 719.] [21 Mei 1965.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
STAANDE MAG.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Regulasies vir die Staande Mag afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 171 gedateer 26 Januarie 1923, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK I.

Regulasie 8.

(a) Skrap die woord „en” waar dit aan die end van subparagraaf (c) voorkom.

(b) Voeg die volgende nuwe subparagraawe (e), (f) en (g) na subparagraaf (d) by:—

„(e) na ‘Tweede Luitenant’ uitgelê as bedoelende ‘Assistent-veldkornet’;

(f) na ‘Luitenant’ uitgelê as bedoelende ‘veldkornet’; en

(g) na ‘Waarnemende Onderluitenant’ uitgelê as ‘Vaandrig’.”

CHAPTER III.

Regulation 39.

Substitute the rank "Ensign" for the rank "Acting Sub-Lieutenant" in the column "Naval Forces".

Regulation 46.

Delete the existing regulation.

Regulation 52.

Insert the following new heading and regulation 52:—

"Marriage during Academic Course Prohibited."

52. No officer may, whilst attending a qualifying course at the Military Academy, marry without the consent of the Commandant General, SADF, and if such officer thus marries without consent, he shall be deemed by his action to have resigned his commission."

Regulation 62.

(a) Substitute the word "June" for the word "January" where it appears in the regulation.

(b) Substitute the word "fourteen" for the word "thirty" where it appears in the regulation.

CHAPTER IV.

Regulation 2, sub-regulation (i), paragraph (c).

Substitute the existing paragraph (c) by the following:—

"(c) Not less than eighteen or over forty years of age: Provided that a citizen who is sixteen years of age may be engaged for technical training."

Regulation 20.

Substitute the existing regulation 20 by the following:—

"20. (1) No member shall be considered for promotion to any non-commissioned rank unless he is deemed qualified for promotion to the non-commissioned rank concerned, in accordance with the standard which the Commandant General, SADF, or an officer acting under his authority, may determine for each non-commissioned rank.

(2) A member shall be deemed qualified for promotion to a non-commissioned officer's rank in terms of sub-regulation (1) if—

(a) he passes a qualifying examination instituted for the determination of his competence for promotion to the rank concerned; or

(b) in exceptional circumstances, he is found to be qualified for and recommended for promotion to the rank concerned by a board of officers appointed by the Chief of Staff or the Head of Section concerned."

Regulation 24.

Insert the following new regulation and heading:—

"Prescribed Authority Referred to in Sub-section (3) of Section one hundred and five of the Act."

24. For the application of sub-section (3) of section one hundred and five of the Act the Chief of Staff or the Head of Section, under whose command the other rank concerned is serving, shall be the prescribed authority referred to therein."

Regulation 54.

(a) Substitute the word "June" for the word "January" where it appears in the regulation.

(b) Substitute the word "fourteen" for the word "thirty" where it appears in the regulation.

Regulation 55.

Delete the existing regulation.

HOOFSTUK III.

Regulasie 39.

Vervang die rang „Waarnemende Onderluitenant” deur die rang „Vaandrig” in die kolom „Seemag”.

Regulasie 46.

Skrap die bestaande regulasie.

Regulasie 52.

Voeg die volgende nuwe regulasie 52 en die opskrif daarvan in:—

„Huwelik gedurende Akademiese Kursus Verbode."

52. Geen offisier mag sonder die toestemming van die Kommandant-generaal SAW, in die huwelik tree terwyl hy 'n kwalifiserende kursus aan die Militêre Akademie bywoon nie, en indien sodanige offisier aldus sonder toestemming in die huwelik tree, word hy geag deur sy optrede sy kommissie te bedank het."

Regulasie 62.

(a) Vervang die woord „Januarie” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „Junie”.

(b) Vervang die woord „dertig” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „veertien”.

HOOFSTUK IV.

Regulasie 2, subregulasie (i), paragraaf (c).

Vervang die bestaande paragraaf (c) deur die volgende:—

„(c) nie jonger as agtien of ouer as veertig jaar wees nie: Met dien verstande dat 'n burger wat sestien jaar oud is, in diens geneem kan word vir tegniese opleiding."

Regulasie 20.

Vervang die bestaande regulasie 20 deur die volgende:—

„20. (1) 'n Lid kom nie vir bevordering tot enige onderoffisiersrang in aanmerking nie tensy hy ooreenkomstig die standaard wat die Kommandant-generaal, SAW, of 'n offisier wat hy daartoe gemagtig het, vir iedere onderoffisiersrang kan bepaal, geag word gekwalifiseer te wees vir bevordering tot die betrokke onderoffisiersrang.

(2) 'n Lid word ooreenkomstig subregulasie (1) geag gekwalifiseer te wees vir bevordering tot 'n onderoffisiersrang indien—

(a) hy slaag in 'n kwalifiserende eksamen wat ingestel is vir die bepaling van sy bevoegdheid vir bevordering tot die betrokke rang; of

(b) hy, in uitsonderlike omstandighede, deur 'n raad van offisiere wat deur die betrokke Staf- of Afdelingshoof aangestel is, as gekwalifiseer vir bevordering tot die betrokke rang bevind en daarvoor aanbeveel word."

Regulasie 24.

Voeg die volgende nuwe regulasie en opskrif in:

„Voorgeskrewe gesag in subartikel (3) van artikel honderd-en-vyf van die Wet bedoel."

24. By die toepassing van subartikel (3) van artikel honderd-en-vyf van die Wet, is die Staf- of Afdelingshoof onder wie se bevel die betrokke manskap dien, die voorgeskrewe gesag soos in daardie subartikel bedoel."

Regulasie 54.

(a) Vervang die woord „Januarie” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „Junie”.

(b) Vervang die woord „dertig” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „veertien”.

Regulasie 55.

Skrap die bestaande regulasie.

CHAPTER V.

Regulation 1.

Substitute the rank "Ensign" for the rank "Acting Sub-Lieutenant" in the column "Navy".

Regulation 32.

(a) Substitute the existing sub-regulation (2) by the following:—

"(2) The outfit allowance payable to an officer who immediately prior to his appointment in the Force served in the Citizen Force, a Commando or the Cadet Corps may be reduced by an amount equal to the unexpired value of any outfit allowance paid to him in respect of such service."

(b) Insert the following new sub-regulation (3):—

"(3) An allowance of a value to be recommended from time to time by the Public Service Commission in terms of section *eighty-two bis* of the Act, shall be paid to an officer who is, pursuant to the instructions for dress concerned, required to furnish himself with a new uniform or articles of equipment as a result of his transfer from one arm of the Force to another such arm."

Regulation 33.

Substitute the existing regulation 33 by the following:—

"33. An allowance of a value to be recommended by the Public Service Commission in terms of section *eighty-two bis* of the Act may be paid to an officer—

(a) who is, pursuant to the instructions for dress concerned, required to furnish himself with any new articles of uniform or personal equipment as a result of his transfer from one unit or corps to another unit or corps in the same arm of the Force; or

(b) who, owing to an alteration in the instructions for dress concerned is required to replace any articles of uniform or equipment, or to furnish himself with any additional articles of uniform or equipment."

Regulation 38.

(a) Substitute the word "Members" for the words "Other Ranks".

(b) Substitute the words "Quartermaster General in consultation with the Chief of Staff concerned" for the word "Minister".

Regulation 79.

Insert the following new regulation and heading:—

"Medical Benefits for Permanent Force Reservists."

79. A member of the Permanent Force Reserve shall, in respect of any disability caused, or aggravated, by military service or training, or any wound, injury received or illness contracted during service or training, be entitled to the benefits prescribed in sections *one hundred and forty-five* and *one hundred and forty-six* of the Act and prescribed in regulations 27 and 27 *bis* of Chapter V of the Citizen Force Regulations."

Regulation 80.

Insert the following new regulation and heading:—

"Prescribed Authority for Immunisation and Prophylaxis."

80. In the application of section *one hundred and forty-four bis* of the Act, the Surgeon General or an officer designated by him for the purpose, shall be the prescribed authority referred to therein."

Regulations 93, 94 and 95.

Delete the existing headings and regulations.

HOOFSTUK V.

Regulasie 1.

Vervang die rang „Waarnemende Onderluitenant” deur die rang „Vaandrig” in die kolom „Vloot”.

Regulasie 32.

(a) Vervang die bestaande subregulasie (2) deur die volgende:—

„(2) Die uitrustings-toelae betaalbaar aan ’n offisier wat onmiddellik voor sy aanstelling in die Mag. in die Burgermag. ’n Kommando of die Kadetkorps gedien het, kan verminder word met ’n bedrag gelyk aan die oorblywende waarde van enige uitrustings-toelae wat ten opsigte van sodanige diens aan hom betaal is.”

(b) Voeg die volgende nuwe subregulasie (3) by:—

„(3) Aan ’n offisier wat van die een weermagsdeel na ’n ander weermagsdeel oorgeplaas word en ingevolge die betrokke tenuevoorskrif genoodsaak is om ’n nuwe uniform of uitrustingsartikels aan te skaf, word ’n toelae betaal waarvan die waarde van tyd tot tyd ooreenkomstig artikel *twee-en-tagtig bis* van die Wet deur die Staatsdienskommissie aanbeveel moet word.”

Regulasie 33.

Vervang die bestaande regulasie 33 deur die volgende:—

„33. ’n Toelae waarvan die waarde ooreenkomstig artikel *twee-en-tagtig bis* van die Wet deur die Staatsdienskommissie aanbeveel moet word, kan aan ’n offisier betaal word—

(a) van wie daar ingevolge die betrokke tenuevoorskrif vereis word om nuwe uniformstukke of persoonlike uitrustingsartikels aan te skaf as gevolg van sy oorpasing van die een eenheid of korps na ’n ander eenheid of korps binne dieselfde weermagsdeel; of

(b) van wie daar as gevolg van ’n verandering in die betrokke tenuevoorskrif, vereis word om uniformstukke of uitrustingsartikels te vervang of om addisionele uniformstukke of uitrustingsartikels aan te skaf.”

Regulasie 38.

(a) Vervang die woord „Manskappe” deur die woord „Lede”.

(b) Vervang die woord „Minister” deur die woorde „Kwartiermeester-generaal in oorlog met die betrokke Stafhoof”.

Regulasie 79.

Voeg die volgende nuwe regulasie en opskrif in:—

„Geneeskundige Voordele vir Staandemagreserviste."

79. ’n Lid van die Staande Magreserwe is ten opsigte van enige ongeskiktheid wat veroorsaak of vererger is deur militêre diens of opleiding of deur enige wond, besering of siekte tydens diens of opleiding opgedoen, geregtig op die voordele soos voorgeskryf in artikels *honderd vyf-en-veertig* en *honderd ses-en-veertig* van die Wet, en in regulasie 27 en 27 *bis* van Hoofstuk V van die Burgermagregulasies."

Regulasie 80.

Voeg die volgende nuwe regulasie en opskrif in:

„Voorgeskrewe Owerheid vir Immunisering en Profylakse."

80. By die toepassing van artikel *honderd vier-en-veertig bis* van die Wet, is die Geneesheer-generaal of ’n offisier wat hy vir die doel aangewys het, die voorgeskrewe owerheid wat in daardie artikel bedoel word."

Regulasies 93, 94 en 95.

Skrap die bestaande opskrifte en regulasies.

CHAPTER XIII.

Regulation 21.

Substitute the existing regulation 21 by the following:—

“21. (1) No member shall be transferred from one arm of the Force to another arm or from one corps to another corps, or from the technical and administrative branch of any arm to the general duties branch of that arm or any other arm until he has by medical examination been found medically fit for service in the arm, corps or branch to which it is intended to transfer him, in accordance with the standard of medical fitness determined by the Surgeon General.

(2) The Surgeon General shall—

(a) determine the nature and conditions of any medical examination to be conducted for the purpose of sub-regulation (1); and

(b) in consultation with the Adjutant General determine on the procedure for reporting on the state of fitness of any member referred to in sub-regulation (1).

(3) Any member referred to in sub-regulation (1) may be required to submit and shall submit to such medical examination.”

CHAPTER XVI.

Regulation 28.

Substitute the word “June” for the word “January” where it appears in the regulation.

CHAPTER XVII.

Regulation 21.

Substitute the existing regulation 21 by the following:—

“21. Subject to the provisions of section forty-seven of the Act a member may, on the termination of her service in the Permanent Force, be required to serve in the Permanent Force Reserve, provided that she complies with a standard of physical fitness determined by the Surgeon General, until she attains the age referred to in the proviso to that section.”

Regulation 25.

Substitute the word “June” for the word “January” where it appears in the regulation.

Regulation 26, sub-regulation (a), paragraph (iv).

Substitute the words “an officer acting under his authority” for the words “his deputy”.

Regulation 29.

Substitute the words “Adjutant General in consultation with the Surgeon General” for the word “Minister”.

Regulation 34.

Substitute the words “Surgeon General” for the words “Adjutant General” where they appear in the regulation.

Regulation 45.

Substitute the existing heading and regulation 45 by the following:—

“Corresponding Rank.

45. Each rank appearing in the first column shall, subject to the other provisions of these regulations, correspond to the rank specified opposite it in the second column:—

Chief Matron: Colonel.

Principal Matron: Commandant.

Senior Matron: Major.

HOOFSTUK XIII.

Regulasie 21.

Vervang die bestaande regulasie 21 deur die volgende:—

„21. (1) Geen lid word van die een weermagsdeel van die Mag na 'n ander weermagsdeel of van die een korps na 'n ander korps of van die tegniese en administratiewe tak van 'n weermagsdeel na die algemene dienstak van daardie weermagsdeel of na enige ander weermagsdeel oorgeplaas nie alvorens hy ooreenkomstig die standaard van mediese geskiktheid soos deur die Geneesheer-generaal bepaal, by 'n mediese ondersoek medies geskik bevind is vir diens in die weermagsdeel, korps of tak waarheen hy oorgeplaas staan te word.

(2) Die Geneesheer-generaal moet—

(a) die aard en voorwaardes bepaal vir enige mediese ondersoek wat by die toepassing van subregulasie (1) uitgevoer moet word; en

(b) in oorleg met die Adjutant-generaal die procedure van verslaggewing oor die geskiktheidstoestand van enige lid wat in subregulasie (1) bedoel word, bepaal.

(3) Daar mag van enige lid wat in subregulasie (1) bedoel word, vereis word om hom aan sodanige mediese ondersoek te onderwerp, en sodanige lid moet hom aan sodanige ondersoek onderwerp.”

HOOFSTUK XVI.

Regulasie 28.

Vervang die woord „Januarie” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „Junie”.

HOOFSTUK XVII.

Regulasie 21.

Vervang die bestaande regulasie 21 deur die volgende:—

„21. Behoudens die bepalings van artikel sewen-veertig van die Wet, kan daar by die beëindiging van 'n lid se diens in die Staande Mag van haar vereis word om, mits sy voldoen aan 'n standaard van liggaamlike geskiktheid wat die Geneesheer-generaal bepaal, in die Staande Magreserwe te dien totdat sy die ouderdom in die voorbehoudsbepaling van daardie artikel genoem, bereik het.”

Regulasie 25.

Vervang die woord „Januarie” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „Junie”.

Regulasie 26, subregulasie (a), paragraaf (iv).

Vervang die woorde „sy adjunk” deur die woorde „'n offisier wat op sy gesag handel”.

Regulasie 29.

Vervang die woord „Minister” deur die woorde „Adjutant-generaal in oorleg met die Geneesheer-generaal”.

Regulasie 34.

Vervang die woord „Adjutant-generaal” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „Geneesheer-generaal”.

Regulasie 45.

Vervang die bestaande regulasie 45 en die opskrif daarvan deur die volgende:—

„Ooreenstemmende Rang.

45. Behoudens die ander bepalings van hierdie regulasies, kom iedere rang wat in die eerste kolom van onderstaande tabel voorkom, ooreen met die rang wat daarteenoor in die tweede kolom aangegee word:—

Hoofmatrone: Kolonel.

Eerste Matrone: Kommandant.

Senior Matrone: Majoor.

Junior Matron: Captain.
 Senior Tutor: Captain.
 Sister: Captain.
 Tutor Sister: Captain.
 Sister Grade I: Captain.
 Sister Grade II: Field Cornet.
 Nursing Assistant: Private."

Amendment Slip No. 321.]

No. R. 720.]

[21 May 1965.]

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE RESERVE OF OFFICERS.

The State President has been pleased, in terms of paragraph (s) of sub-section (1) of section *eighty-seven* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Regulations for the Reserve of Officers promulgated by Government Notice No. 760 dated 6th May, 1927, as amended, as follows:—

Regulation 42.

Substitute the word "June" for the word "January" where it appears in the regulation.

Regulation 46.

Delete the existing regulation 46.

Amendment Slip No. 34.]

No. R. 721.]

[21 May 1965.]

AMENDMENT TO THE CADET CORPS REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of paragraph (s) of sub-section (1) of section *eighty-seven* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended to amend the Cadet Corps Regulations promulgated by Government Notice No. 1754 dated 21 November, 1958, as amended, as follows:—

Regulation 1, sub-regulation (1).

Insert the following new sub-paragraphs (xii) and (xiii) after sub-paragraph (xi):—

"(xii) 'Second Lieutenant' also means 'Assistant Field Cornet'.

(xiii) 'Lieutenant' also means 'Field Cornet'."

Regulation 1, sub-regulation (2).

Substitute the rank "Ensign" for the rank "Acting Sub-Lieutenant" in the column "Naval Cadet Rank".

Regulation 46.

Delete the existing regulation 46.

Amendment Slip No. 4.]

No. R. 722.]

21 May 1965.

AMENDMENT TO THE COMMANDO REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of paragraph (s) of sub-section (1) of section *eighty-seven* of the the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Commando Regulations promulgated by Government Notice No. R. 1048, dated 15th July, 1960, as amended, as follows:—

CHAPTER VII.

Regulation 17.

Add the following proviso to the end of the existing regulation:—

" : Provided that the Chief of Staff or Head of Section concerned may authorise a conference of unit commanders to be held in the interests of administration, training or discipline, and may for this purpose approve the employment of any unit commander or his representative on special duty in terms of this regulation."

Junior Matrone: Kaptein.
 Senior Suster-dosent: Kaptein.
 Suster: Kaptein.
 Suster-dosent: Kaptein.
 Suster Graad I: Kaptein.
 Suster Graad II: Veldkornet.
 Verpleegassistent: Weerman".

Wysigingsblaadjie No. 321.]

No. R. 720.]

[21 Mei 1965.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE RESERWE VAN OFFISIERS.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Regulasies vir die Reserwe van Offisiere afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 760, gedateer 6 Mei 1927, soos gewysig, soos volg te wysig:—

Regulasie 42.

Vervang die woord „Januarie” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „Junie”.

Regulasie 46.

Skrap die bestaande regulasie 46.

Wysigingsblaadjie No. 34.]

No. R. 721.]

[21 Mei 1965.]

WYSIGING VAN DIE KADETKORPSREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Kadetkorperegulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1754 gedateer 21 November 1958, soos gewysig, soos volg te wysig:—

Regulasie 1, subregulasie (1).

Voeg die volgende nuwe subparagrafe (xii) en (xiii) na subparagraaf (xi) in:—

„(xii) , tweede luitenant ’ ook , assistent-veldkornet ’
 (xiii) , luitenant ’ ook , veldkornet ’."

Regulasie 1, subregulasie (2).

Vervang die rang „ Waarnemende Onderluitenant ” deur die rang „ Vaandrig ” in kolom „ Vlootkadetrang ”.

Regulasie 46.

Skrap die bestaande regulasie 46.

Wysigingsblaadjie No. 4.]

No. R. 722.]

[21 Mei 1965.]

WYSIGING VAN KOMMANDOREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Kommandoregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1048, gedateer 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK VII.

Regulasie 17.

Voeg die volgende voorbehoudsbepaling by aan die end van die bestaande regulasie:—

" : Met dien verstande dat die betrokke Staf- of Afdelingshoof magtigting kan verleen vir 'n konferensie van eenheidsbevelvoerders wat in belang van administrasie, opleiding of dissipline gehou moet word, en vir hierdie doel die gebruik, op spesiale diens, van enige bevelvoerder of sy verteenwoordiger kragtens hierdie regulasie kan goedkeur."

CHAPTER X.

Regulation 2, Sub-regulation (1), Paragraph (a).

Substitute the rank "Ensign" for the rank "Acting Sub-Lieutenant" in the column "S.A. Navy".

CHAPTER XV.

Regulation 2.

Delete the existing sub-regulation 2.

[Amendment Slip No. 5.]

No. R. 741.] [21 May 1965. AMENDMENT TO THE CITIZEN FORCE REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of paragraph (s) of sub-section (1) of section eighty-seven of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Citizen Force Regulations promulgated by Government Notice No. 1031, dated 25th June, 1926, as amended, as follows:—

CHAPTER I.

Regulation 5, sub-regulation (2).

(a) Delete the word "and" where it appears at the end of sub-paragraph (c).

(b) Insert the following new sub-paragraphs (e), (f) and (g) after sub-paragraph (d):—

"(e) to 'Second Lieutenant' shall be construed as a reference to 'Assistant Field Cornet';

(f) to 'Lieutenant' shall be construed as a reference to 'Field Cornet'; and

(g) to 'Acting Sub-Lieutenant' shall be construed as a reference to 'Ensign'."

Regulation 8.

Delete the existing heading and regulation.

CHAPTER III.

Regulation 1.

Substitute the existing heading by the following:—

"First Appointment as an Officer".

Regulation 1, sub-regulation (6).

Insert the words "or a Commando" after the word "Reserve".

Regulation 10.

Substitute the existing regulation 10 by the following:—

"10. (1) Subject to paragraphs (2) and (3) the first appointment of an officer shall be in the rank of Second Lieutenant.

(2) First appointment as quartermaster, paymaster, workshop officer, transport officer, adjutant of an Air Force unit or in any other non-combatant capacity may be in the rank of Lieutenant.

(3) The Minister may notwithstanding the provisions of sub-regulations (1) and (2) confer a higher rank on such officer on his first appointment."

Regulation 11.

Substitute the existing heading and regulation 11 by the following:—

"Reversion in Rank on Remustering.

11. Subject to the provisions of sub-section (1) of section fifty-two of the Act an officer may be required to revert to a lower rank on being reclassified from any Arm of the Force, combatant arm, service or branch to any other Arm of the Force, combatant arm, service or branch unless the Chief of Staff or Head of Section controlling the Arm of the Force, combatant arm, service or branch to which such officer is reclassified is satisfied that he is qualified to retain his rank."

HOOFSTUK X.

Regulasie 2, subregulasie (1), paragraaf (a).

Vervang die rang "Waarnemende onderluitenant" deur die rang "Vaandrig" in die kolom "S.A. Vloot".

HOOFSTUK XV.

Regulasie 2.

Skrap die bestaande subregulasie (2).

[Wysigingsblaadjie No. 5.]

No. R. 741.] [21 Mei 1965. WYSIGING VAN DIE BURGERMAGREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel sewe-en-tagtig van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Burgermagregulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 1031, gedateer 25 Junie 1926, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK I.

Regulasie 5, subregulasie (2).

(a) Skrap die woord „en” waar dit aan die end van subparagraaf (c) voorkom.

(b) Voeg die volgende nuwe subparagraawe (e), (f) en (g) na subparagraaf (d) by:—

„(e) van „Tweede Luitenant” uitgelê as bedoelende „Assistent-veldkornet”;

(f) van „Luitenant” uitgelê as bedoelende „veldkornet”; en

(g) van „Waarnemende Onderluitenant” as bedoelende „Vaandrig”."

Regulasie 8.

Skrap die bestaande opskrif en regulasie.

HOOFSTUK III.

Regulasie 1.

Vervang die bestaande opskrif deur die volgende:—

„Eerste Aanstelling as Offisier”.

Regulasie 1, subregulasie (6).

Voeg die woorde „of ’n Kommando” in na die woord „Reserwe”.

Regulasie 10.

Vervang die bestaande regulasie 10 deur die volgende:—

„10 (1) Behoudens subparagraawe (2) en (3), word die rang van Tweede Luitenant aan ’n offisier toegeken by sy eerste aanstelling.

(2) By sy eerste aanstelling as kwartiermeester, betaalmeester, werkplaasoffisier, transportoffisier, adjutant van ’n eenheid van die Lugmag of in enige ander nie-vegtende hoedanigheid kan die rang van Luitenant aan ’n offisier toegeken word.

(3) Ondanks die bepalings van subregulasies (1) en (2), kan die Minister ’n hoër rang aan sodanige offisier toeken by sy eerste aanstelling."

Regulasie 11.

Vervang die bestaande regulasie 11 en die opskrif daarvan deur die volgende:—

„Terugstelling in Rang by Herindelings

11. Behoudens die bepalings van subartikel (1) van artikel twee-en-veertig van die Wet, kan daar van ’n offisier wat van enige weermagsdeel, dienswapen, diensvak of diensvertakking af by ’n ander weermagsdeel, dienswapen, diensvak of diensvertakking ingedeel word, vereis word om na ’n laer rang terug te gaan tensy die Staf- of Afdelingshoof wat die weermagsdeel, dienswapen, diensvak of diensvertakking beheer waarby sodanige offisier heringedeel word, daarvan oortuig is dat hy gekwalifiseer is om sy rang te behou."

Regulation 15.

Substitute the existing heading and regulation 15 by the following:—

“Appointments in Approved Posts.

15. The Commandant General, S.A.D.F., or an officer acting under his authority may appoint any officer, serving in terms of this chapter, to any post for which such officer is qualified: Provided that no appointment in command or second-in-command of a regiment or any similar unit or command or of any formation shall be made without the approval of the Minister.”

Regulation 16.

Substitute the existing heading and regulation 16 by the following:—

“Appointments in Command and as Seconds-in-Command.

16. (1) Any appointment in command of or as second-in-command of a regiment, unit, command or formation referred to in regulation 15 of this chapter shall be on probation for a period of twelve months and is subject to such conditions in respect of the proficiency of the officer concerned in the use of both official languages of the Republic as the Minister may determine.

(2) The Minister may, on the recommendation of the Commandant General, S.A.D.F., extend such period of probation for a further maximum period of twelve months.

(3) If at any time during the probationary period referred to in sub-paragraphs (1) and (2) above it appears to the Minister that the officer concerned is not competent to serve as a commander or second-in-command, as the case may be, he may terminate the appointment concerned forthwith.

(4) The Commandant General, S.A.D.F., or an officer acting under his authority, may at the end of the probationary period referred to in sub-paragraph (1) or (2) above, subject to compliance with any conditions concerning language proficiency and if he considers the officer concerned qualified to perform the duties applicable to the post concerned, confirm his appointment with effect from the date approved by the Minister in terms of regulation 15 of this chapter.

(5) A commander of a regiment, unit, command or formation referred to in paragraph 15 of this chapter shall not be appointed as such for a period exceeding five years: Provided that the Minister may in exceptional circumstances extend such appointments.”

Regulation 25.

Substitute the existing regulation 25 by the following:—

“25. A Second Lieutenant shall be eligible for promotion to the rank of Lieutenant after two years service in that rank provided that he is qualified for such promotion in terms of Chapter VII of these Regulations.”

Regulation 46.

Substitute the rank “Ensign” for the rank “Acting Sub-Lieutenant” in the column “Naval Forces”.

Regulation 54.

Substitute the existing regulation 54 by the following:—

“54. Subject to the provisions of regulation 14, Chapter XVII of the Citizen Force Regulations, the age limits for compulsory retirement shall be—

- (a) for lieutenants and captains of the General Duties Branch: 51 years;
- (b) for majors of the General Duties Branch: 55 years;
- (c) for all other officers: 60 years.”

Regulasie 15.

Vervang die bestaande regulasie 15 en die opschrift daarvan deur die volgende:—

„Aanstellings in Goedgekeurde Poste.

15. Die Kommandant-generaal, S.A.W., of ’n offisier deur hom daartoe gemagtig, kan enige offisier wat ingevolge hierdie hoofstuk dien, in enige pos waarvoor sodanige offisier gekwalifiseer is, aanstel: Met dien verstande dat niemand sonder die goedkeuring van die Minister as bevelvoerder of as tweede bevelvoerder van ’n regiment of soortgelyke eenheid of kommandement of enige formasie aangestel mag word nie.”

Regulasie 16.

Vervang die bestaande regulasie 16 en die opschrift daarvan deur die volgende:—

„Aanstelling van Bevelvoerder en van Tweede Bevelvoerders.

16. (1) Iedere aanstelling as bevelvoerder of as tweede bevelvoerder van ’n regiment, eenheid, kommandement of formasie in regulasie 15 van hierdie hoofstuk bedoel, geskied op proef vir ’n tydperk van twaalf maande en is onderworpe aan die voorwaardes ten opsigte van die vaardigheid van die betrokke offisier in die gebruik van die twee amptelike tale van die Republiek wat die Minister mag bepaal.

(2) Die Minister kan, op aanbeveling van die Kommandant-generaal, S.A.W., sodanige proeftydperk vir ’n verdere tydperk van hoogstens twaalf maande verleng.

(3) Indien dit te eniger tyd gedurende ’n proeftydperk in subparagrafe (1) en (2) bedoel, vir die Minister blyk dat die betrokke offisier nie bevoeg is om as bevelvoerder of tweede bevelvoerder, na gelang van die geval, te dien nie, kan hy die betrokke aanstelling onverwyld beëindig.

(4) Die Kommandant-generaal, S.A.W., of ’n offisier deur hom daartoe gemagtig, kan aan die einde van die proeftydperk in subregulasie (1) of (2) bedoel, behoudens voldoening aan enige voorwaarde ten opsigte van taalbedreweheid, en as hy die betrokke offisier gekwalifiseer ag om die pligte verbonde aan die betrokke pos, uit te voer, sodanige offisier se aanstelling bekragtig met ingang van die datum wat die Minister kragtens regulasie 15 van hierdie hoofstuk goedgekeur het.

(5) ’n Bevelvoerder van ’n regiment, eenheid, kommandement of formasie in regulasie 15 van hierdie hoofstuk bedoel, word nie vir ’n tydperk van langer as vyf jaar as sodanig aangestel nie: Met dien verstande dat die Minister sodanige aanstelling onder buitengewone omstandighede kan verleng.”

Regulasie 25.

Vervang die bestaande regulasie 25 deur die volgende:—

„25. ’n Tweede Luitenant kom na twee jaar diens in daardie rang vir bevordering tot die rang van Luitenant in aanmerking mits hy vir sodanige bevordering gekwalifiseer is ingevolge Hoofstuk VII van hierdie Regulasie.”

Regulasie 46.

Vervang die rang „Waarnemende Onderluitenant” deur die rang „Vaandrig” in die kolom „Seemag”.

Regulasie 54.

Vervang die bestaande regulasie 54 deur die volgende:—

„54. Behoudens die bepalings van regulasie 14, Hoofstuk XVII van die Burgermagregulasies, is die ouderdom vir verpligte uitdiensstreding soos volg:—

- (a) Vir veldkornette en kapteins van die Tak Algemene Diens: 51 jaar;
- (b) vir majors van die Tak Algemene Diens: 55 jaar;
- (c) vir alle ander offisiere: 60 jaar.”

Regulation 59.

Delete the existing regulation.

Regulation 60 bis.

(a) Substitute the word "June" for the word "January" where it appears in the regulation.

(b) Substitute the word "fourteen" for the word "thirty" where it appears in the regulation.

Regulation 60 ter.

Add the following new heading and regulation 60 *ter* after regulation 60 *bis*:—

"Service in the Citizen Force Reserve by Citizens who have Resigned their Commissions."

60 *ter*. Any citizen who has served as an officer in the Force, may on resignation of his commission—

(a) if he resigns whilst still serving in that Force, be transferred to the Citizen Force Reserve as an other rank in terms of regulation 38 of Chapter IV of these regulations when such resignation takes effect in terms of section *eighty-three* read with section *seventeen* of the Act; or

(b) if he so resigns whilst he is a member of that Reserve, be required to complete his period of service therein as an other rank."

Regulation 64.

Insert the following new heading and regulation 64:—

"Termination of Appointment of Second Lieutenant."

64. If an officer, appointed as a second lieutenant in terms of sub-regulation (1) of regulation 1 of this chapter, is not qualified in accordance with the provisions of Chapter VII of these regulations for promotion to the rank of lieutenant after the lapse of four years from the date of such appointment, his appointment may be terminated by the Adjutant-General on the recommendation of the Chief of Staff concerned."

CHAPTER IV.

Regulation 3.

Substitute the existing heading and regulation 3 by the following:—

"Maximum Service Age."

3. Subject to the provisions of regulation 14, Chapter XVII of the Citizen Force Regulations, the maximum age to which a citizen may be permitted to serve shall be—

(a) for privates and lance corporals: 55 years;

(b) for all other ranks: 60 years:

Provided that in the case of bandsmen or other citizens serving in non-combatant capacities the Adjutant General may authorise such citizens to serve beyond their respective ages of retirement."

Regulation 4.

Substitute the existing heading and regulation 4 by the following:—

"Voluntary Enrolment in terms of Section sixty-five of the Act."

4. (1) No person over the age of twenty-one years may apply in terms of section *sixty-five* of the Act for enrolment in the Citizen Force.

(2) An application in terms of that section shall be addressed, in writing, to the registering officer who, subject to the Act and the directives of the Adjutant General, may enrol for training any person who has thus applied."

Regulasie 59.

Skrap die bestaande regulasie.

Regulasie 60 bis.

(a) Vervang die woord „Januarie” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „Junie”.

(b) Vervang die woord „dertig” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „veertien”.

Regulasie 60 ter.

Voeg die volgende nuwe opskrif en regulasie 60 *ter* by na regulasie 60 *bis*:—

„Diens in die Burgermagreserwe deur burgers wat hul kommissies bedank het."

60 *ter*. Enige burger wat as offisier in die Mag gedien het, kan by bedanking van sy kommissie—

(a) indien hy bedank terwyl hy in die Mag dien, ingevolge regulasie 38 van Hoofstuk IV van hierdie regulasies as 'n manskap na die Burgermagreserwe oorgeplaas word sodra sodanige bedanking van krag word ingevolge artikel *drie-en-tagtig*, gelees met artikel *sewentien*, van die Wet; of

(b) indien hy aldus bedank terwyl hy lid van bedoelde Reserwe is, verplig word om sy diens tydperk daarin as manskap te voltooi."

Regulasie 64.

Voeg die volgende nuwe opskrif en regulasie 64 in:—

„Beëindiging van aanstelling van Tweede Luitenant."

64. Indien 'n offisier wat kragtens subregulasie (1) van regulasie 1 van hierdie hoofstuk as 'n tweede luitenant aangestel is, nie na verloop van vier jaar vanaf die datum van sodanige aanstelling ooreenkomstig Hoofstuk VII van hierdie regulasies vir bevordering tot die rang van Luitenant gekwalifiseer is nie, kan sy aanstelling op aanbeveling van die betrokke Stafhoof deur die Adjutant-generaal beëindig word."

HOOFSTUK IV.

Regulasie 3.

Vervang die bestaande regulasie 3 en die opskrif daarvan deur die volgende:—

„Maksimum Ouderdom vir Indienshouding."

3. Behoudens die bepalings van regulasie 14, Hoofstuk XVII van die Burgermagregulasies, is die maksimum ouderdom waarop 'n burger toegelaat kan word om te dien, soos volg:—

(a) Vir weermanne en onderkorporaals: 55 jaar; en

(b) vir alle ander manskappe: 60 jaar:

Met dien verstande dat die Adjutant-generaal musikante en ander burgers wat in 'n nie-vegterende hoedanigheid dien, kan magtig om na bereiking van hul onderskeie uitdienstredingsleeftyte nog in diens te bly."

Regulasie 4.

Vervang die bestaande regulasie 4 en die opskrif daarvan deur die volgende:—

„Vrywillige inskrywing kragtens artikel vyf-en-sestig van die Wet."

4. (1) Niemand wat ouer as een-en-twintig jaar is, kan kragtens artikel *vyf-en-sestig* van die Wet aansoek om inskrywing in die Burgermag doen nie.

(2) 'n Aansoek ooreenkomstig bedoelde artikel moet skriftelik aan die registrasiebeampte gerig word, wat enigeen wat aldus aansoek gedoen het, behoudens die Wet en die voorskrifte van die Adjutant-generaal vir opleiding kan inskryf."

Regulation 6.

Substitute the existing heading and regulation 6 by the following:—

“Voluntary Enrolment in terms of Section nineteen of the Act.

6. (1) Any citizen who—

- (a) is over the age of twenty-one years; or
- (b) has completed a period of service in terms of section *nineteen, twenty-one or twenty-three* of the Act, may in terms of section *nineteen* of the Act, be engaged or re-engaged for service.

(2) A citizen who is engaged or re-engaged in terms of sub-regulation (1) shall be attested and shall be bound to serve for four years with effect from the date of his attestation: Provided that where such citizen has already completed four or more years service in the Force he may be permitted to bind himself for a shorter period but not for less than one year.”

Regulation 30, paragraph (xi).

(a) Substitute the abbreviation “AG” for the words “O.C. Command” in the column “Authorising Officer”.

(b) Substitute all the words in the column “Special Instructions” by the words “On proof of termination of South African Citizenship”.

Regulation 42.

(a) Substitute the word “June” for the word “January” where it appears in the regulation.

(b) Substitute the word “fourteen” for the word “thirty” where it appears in the regulation.

CHAPTER V.

Regulation 1, paragraph (b).

Substitute the rank “Ensign” for the rank “Acting Sub-Lieutenant” in the column “Naval Forces”.

Regulation 8.

Delete the words “and Warrant officers of the Naval Forces” after the word “Officers”.

Regulation 18.

Substitute the words “special duty approved in terms of regulation 4 of Chapter VII of these regulations” for the words “special duty approved by the Commandant General, S.A.D.F.” where they appear in the regulation.

Regulation 19.

Substitute the words “special duty approved in terms of regulation 4 of Chapter VII of these regulations” for the words “special duty approved by the Commandant General, S.A.D.F.” where they appear in the regulation.

Regulation 20.

(a) Substitute the existing paragraph (a) by the following:—

“(a) An allowance of a value recommended from time to time by the Public Service Commission in terms of section *eighty-two bis* of the Act shall be paid to an officer or midshipman on appointment to assist him in the purchases of a uniform and articles of personal equipment as prescribed in the instructions for dress of the unit, corps or arm of the Force concerned.”

(b) Renumber the existing paragraph (c) as (d) and insert the following new paragraph (c):—

“(c) An allowance of a value recommended from time to time by the Public Service Commission in terms of section *eighty-two bis* of the Act shall be paid to an officer—

- (i) who is transferred from one arm of the Force to another such arm and is, pursuant to the instructions for dress concerned, required to provide himself with any new articles of uniform or equipment; or

Regulasie 6.

Vervang die bestaande regulasie 6 en die opskrif daarvan deur die volgende:—

„Vrywillige inskrywing kragtens artikel negentien van die Wet.

6. (1) 'n Burger wat—

(a) ouer as een-en-twintig jaar is; of

(b) 'n tydperk van diens ooreenkomstig artikel *negentien, een-en-twintig of drie-en-twintig* van die Wet voltooi het, kan kragtens artikel *negentien* in diens geneem of weer in diens geneem word.

(2) 'n Burger wat ooreenkomstig subregulasie (1) in diens geneem of weer in diens geneem word, word ingesweer en moet hom verbind om met ingang van die datum van sy inswering vir vier jaar te dien: Met dien verstande dat indien sodanige burger reeds vier jaar of langer diens in die Mag voltooi het, hy toegelaat kan word om hom vir 'n korter tydperk, maar vir minstens een jaar, te verbind.”

Regulasie 30, paragraaf (xi).

(a) Vervang die woorde „O in B. Kommandement” deur die afkorting „AG” in die kolom „Magtigende Offisier”.

(b) Vervang al die woorde in die kolom „Besondere Instruksies” deur die woorde „By bewys van die beëindiging van Suid-Afrikaanse burgerskap”.

Regulasie 42.

(a) Vervang die woord „Januarie” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „Junie”.

(b) Vervang die woord „dertig” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „veertien”.

HOOFSTUK V.

Regulasie 1, paragraaf (b).

Vervang die rang „Waarnemende Onderluitenant” deur die rang „Vaandrig” in die kolom „Seemag”.

Regulasie 8.

Skrap die woorde „en aan dekokoffisiere van die Seemag” na die woord „Offisiere”.

Regulasie 18.

Vervang die woorde „spesiale diens doen wat die Kommandant-generaal, S.A.W. goedgekeur het” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woorde „spesiale diens doen wat ooreenkomstig regulasie 4 van Hoofstuk VII van hierdie regulasies goedgekeur is”.

Regulasie 19.

Vervang die woorde „spesiale diens wat die Kommandant-generaal, S.A.W. goedgekeur het” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woorde „spesiale diens wat ooreenkomstig regulasie 4 van Hoofstuk VII van hierdie regulasies goedgekeur is”.

Regulasie 20.

(a) Vervang die bestaande paragraaf (a) deur die volgende:—

„(a) 'n Toelae waarvan die waarde kragtens artikel *twee-en-tagtig bis* van die Wet deur die Staatsdienskommissie aanbeveel is, word by aanstelling aan 'n offisier of adelsbors betaal om hom te help met aankoop van 'n uniform en persoonlike uitrusting soos voorgeskryf in die tenuuevoorskrif vir die betrokke eenheid, korps of weermagsdeel.”

(b) Hernommer die bestaande paragraaf (c) as (d) en voeg die volgende nuwe paragraaf (c) in:—

„(c) 'n Toelae waarvan die waarde van tyd tot tyd kragtens artikel *twee-en-tagtig bis* van die Wet deur die Staatsdienskommissie aanbeveel is, word betaal aan 'n offisier—

- (i) wat van die een weermagsdeel na 'n ander weermagsdeel oorgeplaas word en van wie daar uit hoofde van die betrokke tenueskrif vereis word om 'n nuwe uniformstuk of uitrusting aan te skaf; of

- (ii) who is transferred from one unit or corps to any other unit or corps in the same arm and pursuant to the instructions for dress concerned is required to acquire any new article of uniform or personal equipment; or
- (iii) who, owing to an alteration in the instructions for dress applicable to his unit, corps or arm is required to replace articles of uniform and personal equipment: Provided that the Quartermaster General may authorise the payment of an amount not exceeding R20 per officer in any year for the purposes of this subparagraph."

Regulation 21A.

Substitute the existing regulation 21A by the following:—

"21 bis. (1) An allowance of a value recommended from time to time by the Public Service Commission in terms of section *eighty-two bis* of the Act shall be paid to an officer on appointment to assist such officer in the purchase of mess dress.

(2) Such an allowance shall be paid on his transfer from any unit, corps or arm of the Force to any other unit, corps or arm to an officer who is, pursuant to the instructions for dress for such latter unit, corps or arm required to provide himself with a new mess dress.

(3) On transfer from one unit, corps or arm of the Force to any other unit, corps or arm an allowance not exceeding the value of an allowance referred to in subparagraph (2) shall be paid to an officer who is, pursuant to the instructions for dress for such latter unit, corps or arm, required to effect any alteration to mess dress already in his possession, to enable such officer to defray the expense incurred in effecting such alteration.

(4) The aforementioned allowance shall not be paid in time of war."

Regulation 22.

Substitute the figures and letter "21A" by the figures and word "21 bis".

Regulation 28.

Insert the following new heading and regulation 28 bis after regulation 28:—

"Prescribed Authority for Immunisation and Prophylaxis.

28. bis. In the application of section *one hundred and forty-four bis* of the Act, the Surgeon General, or an officer designated by him for the purpose, shall be the prescribed authority referred to therein."

CHAPTER VI.

Regulation 18, Sub-regulation (6).

Substitute the words "Chief of Staff or Head of Section concerned" for the words "Adjutant General".

CHAPTER VII.

Regulation 4.

Insert the following proviso at the end of the existing regulation:—

" : Provided that the Chief of Staff or Head of Section concerned may authorise a conference of unit commanders to be held in the interest of administration, training or discipline, and may for this purpose approve the employment of any unit commander or his representative on special duty in terms of this regulation."

- (ii) wat van die een eenheid of korps na 'n ander eenheid of korps in dieselfde weermagsdeel oorgeplaas word en van wie daar uit hoofde van die betrokke tenuevoorskrif vereis word om 'n nuwe uniformstuk of persoonlike uitrusting aan te skaf; of
- (iii) van wie daar, weens 'n verandering in die tenuevoorskrif vir sy eenheid, korps of weermagsdeel, vereis word om sekere uniformstukke en persoonlike uitrusting te vervang: Met dien verstande dat die Kwartiermeester-generaal vir die toepassing van hierdie subparagraaf magtiging kan verleen vir die betaling in enige jaar van 'n bedrag van hoogstens R20 per offisier."

Regulasie 21A.

Vervang die bestaande regulasie 21A deur die volgende:—

"21 bis. (1) 'n Toelae waarvan die waarde van tyd tot tyd kragtens artikel *twee-en-tagtig bis* van die Wet deur die Staatsdienskommissie aanbeveel is, word by aanstelling aan 'n offisier betaal om sodanige offisier te help met die aankoop van tafeltenue.

(2) Sodanige toelae word by sy oorplasing van die een eenheid, korps of weermagsdeel na enige ander eenheid, korps of weermagsdeel betaal aan 'n offisier van wie daar uit hoofde van die tenuevoorskrif van laasgenoemde eenheid, korps of weermagsdeel vereis word om 'n nuwe tafeltenue aan te skaf.

(3) By oorplasing van die een eenheid, korps of weermagsdeel na 'n ander eenheid, korps of weermagsdeel, word 'n toelae waarvan die waarde hoogstens die waarde is van 'n toelae wat in subparagraaf (2) bedoel word, aan 'n offisier van wie daar uit hoofde van die tenuevoorskrif vir laasgenoemde eenheid, korps of weermagsdeel vereis word, om 'n verandering aan te bring aan 'n tafeltenue reeds in sy besit, betaal ten einde sodanige offisier in staat te stel om die koste te bestry wat in verband met die aanbring van sodanige verandering aangegaan is.

(4) Voornoemde toelae word nie in oorlogstyd betaal nie."

Regulasie 22.

Vervang die syfers en letter "21A" deur die syfers en woord "21 bis".

Regulasie 28.

Voeg die volgende nuwe opskrif en regulasie 28 bis na regulasie 28 by:—

"Voorgeskrewe Owerheid vir Immunisering en Profylaksie.

28. bis. By die toepassing van artikel *honderd vier-en-veertig bis* van die Wet, is die Geneesheer-generaal of 'n offisier wat hy vir die doel aangewys het, die voorgeskrewe owerheid soos in daardie artikel bedoel."

HOOFSTUK VI.

Regulasie 18, subregulasie (6).

Vervang die woord "Adjutant-generaal" deur die woorde "betrokke Staf- of Afdelingshoof".

HOOFSTUK VII.

Regulasie 4.

Voeg die volgende voorbehoudsbepaling aan die end van die bestaande regulasie by:—

" : Met dien verstande dat die betrokke Staf- of Afdelingshoof magtiging kan verleen vir 'n konferensie van eenheidsbeveelvoerders wat in belang van administrasie, opleiding of dissipline gehou moet word en vir hierdie doel die gebruik, op spesiale diens, van enige eenheidsbeveelvoerder of sy verteenwoordiger ingevolge hierdie regulasie kan goedkeur."

CHAPTER XV.

Regulation 17.

Substitute the word "June" for the word "January" where it appears in the regulation.

CHAPTER XVII.

Regulation 11.

Substitute the figures and words "106 of Chapter V of the Regulations for the S.A. Permanent Force" for the figures and words "19 of Chapter V".

Regulation 14.

Insert the following new heading and regulation:—

"Age of Compulsory Termination of Appointment or Engagement."

14. Any period of appointment or engagement of any person under section *twenty* of the Act shall be terminated when such person attains the age of sixty-five years, and that age shall be deemed to be the age of retirement of such person."

Amendment Slip No. 183.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 738.] [21 May 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

RETAIL MEAT TRADE, WITWATERSRAND.

EXTENSION OF AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, extend by a further period of three months, the periods fixed in Government Notices Nos. 1100, 1117, 572, R. 1600, R. 619 and R. 1344 of the 17th July, 1959, 13th July, 1962, 26th April, 1963, 25th October, 1963, 24th April, 1964 and 28th August, 1964, respectively.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

HOOFSTUK XV.

Regulasie 17.

Vervang die woord „Januarie” waar dit in die regulasie voorkom, deur die woord „Junie”.

HOOFSTUK XVII.

Regulasie 11.

Vervang die syfers en woorde „19 van Hoofstuk V voorgeskryf” na die woord „paragraaf” deur die syfers en woorde „106 van Hoofstuk V van die Regulasies vir die Staande Mag.”

Regulasie 14.

Voeg die volgende nuwe opskrif en regulasie 14 in:—

„Ouderdom vir verpligte beëindiging van Aanstelling of Inskrywing.”

14. Enige tydperk van aanstelling of inskrywing van enige persoon ingevolge artikel *twintig* van die Wet word beëindig sodra sodanige persoon die ouderdom van vyf-en-sestig jaar bereik, en daardie ouderdom word geag die uitdienstredingsleeftyd van sodanige persoon te wees.”

Wysigingsblaadjie No. 183.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 738.] [21 Mei 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

KLEINHANDELVLEISBEDRYF,
WITWATERSRAND.

VERLENGING VAN OOREENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verleng ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. 1100, 1117, 572, R. 1660, R. 619 en R. 1344 van onderskeidelik 17 Julie 1959, 13 Julie 1962, 26 April 1963, 25 Oktober 1963, 24 April 1964 en 28 Augustus 1964, met 'n verdere tydperk van drie maande.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Agricultural Technical Services.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 734. Premises Exempted from Compulsory Registration ...	1
R. 735. Agricultural Pests Act, 1957: Registration of Nurseries ...	2
Department of Posts and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 732. Amendment of Telephone Regulations ...	7
R. 737. Amendment of Telephone Regulations ...	7
Department of Health.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 736. The Public Health Act, 1919: Regulations Relating to Food Inspection ...	8
R. 742. Amendment of the Regulations Regarding the Registration of Certain Classes of Medical Practitioners, Interns and Dentists ...	10

INHOUD.

No.	PAGE
Departement van Landbou-tegniese Dienste.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 734. Persele Vrygestel van Verpligte Registrasie ...	1
R. 735. Wet op Landbouplae, 1957: Registrasie van Kwekerye ...	2
Departement van Pos-en-telegraafwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 732. Wysiging van Telefoonregulasies ...	7
R. 737. Wysiging van Telefoonregulasies ...	7
Departement van Gesondheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 736. Die Volksgezondheidswet, 1919: Regulasies Betreffende Voedselinspeksie ...	8
R. 742. Wysiging van die Regulasies Betreffende die Registrasie van Sekere Klasse Geneeshere, Interns en Tandartse ...	10

No.	PAGE	No.	BLADSY
Department of Defence.		Departement van Verdediging.	
GOVERNMENT NOTICES.		GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 719. Amendment to the Regulations for the Permanent Force	10	R. 719. Wysiging van die Regulasies vir die Staande Mag	10
R. 720. Amendment to the Regulations for the Reserve of Officers	14	R. 720. Wysiging van die Regulasies vir die Reserwe van Offisiere	14
R. 721. Amendment to the Cadet Corps Regulations	14	R. 721. Wysiging van die Kadetkorsregulasies	14
R. 722. Amendment to the Commando Regulations	14	R. 722. Wysiging van die Kommando Regulasies	14
R. 741. Amendment to the Citizen Force	15	R. 741. Wysiging van die Burgermagregulasies	15
Department of Labour.		Departement van Arbeid.	
GOVERNMENT NOTICE.		GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 738. Retail Meat Trade, Witwatersrand: Extension of Agreement	20	R. 738. Kleinhandelvleisbedryf, Witwatersrand: Verlenging van Ooreenkoms	20

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*
is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II, III and IV

DELE I, II, III en IV

Copies of the First, Second, Third and Fourth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; G, H and I respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

Deel een, twee, drie en vier van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G, H en I respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Linen Bound.	Leather Bound.		Gewone Linneband.	Leerband.
Volume I.....	R5.50	R7.50	Deel I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50	Deel II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00	Deel III.....	R6.00	R10.00
Volume IV.....	R8.50	R13.50	Deel IV.....	R8.50	R13.50

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at $3\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn interest at $4\frac{1}{2}\%$ per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding en ongeëwenaarde fasiliteite in verband met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings is $3\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente $4\frac{1}{2}\%$ per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $3\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $3\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

INDUSTRIALISTS, BUSINESSMEN AND ECONOMISTS!

Do you require a comprehensive readily available source of statistical information for the Republic of South Africa over the past 18 years?

Buy a copy of the Bureau of Statistics' new Publication:

"STATISTICAL YEAR BOOK 1964"

This publication contains more than 600 pages of statistical tables and 31 full-page charts.

The following subjects are covered:—

Population
Migration
Vital Statistics
Health
Education
Social Security
Judicial Statistics
Labour

Prices
Agriculture
Fisheries
Mining
Industry
Internal Trade
Foreign Trade
Transport

Communication
Public Finance
Statistics of Large Towns
Currency, Banking and
General Finance
National Accounts
Balance of Payments
Foreign Liabilities and Assets

Copies obtainable from the
GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA OR CAPE TOWN.

Price R3.30. Overseas R4.15 Post Free.

NYWERAARS, SAKEMANNE EN EKONOME!

Benodig u 'n omvangryke en geredelik beskikbare bron van statistiese inligting vir die Republiek van Suid-Afrika vir die afgelope 18 jaar?

Koop 'n eksemplaar van die Buro vir Statistiek se nuwe Publikasie:

„STATISTIESE JAARBOEK 1964"

Hierdie publikasie bevat meer as 600 bladsye van statistiese tabelle en 31 vol-bladsy grafieke.

Die volgende onderwerpe word gedek:—

Bevolking
Volkstrek
Lewenstatistieke
Gesondheid
Onderwys
Bestaansbeveiliging
Geregtelike Statistieke
Arbeid

Pryse
Landbou
Visserye
Mynwese
Nywerheid
Binnelandse Handel
Buitelandse Handel
Vervoer

Kommunikasie
Openbare Finansies
Geld- en Bankwese en
Algemene Finansies
Volksrekeninge
Bruto Kapitaalvorming
Betalingsbalans
Buitelandse Laste en Bates

Eksemplare van die
STAATSDRUKKER, PRETORIA OF KAAPSTAD verkrygbaar.

Prys R3.30. Oorsee R4.15 Posvry.